ML
50
.R77
B46x

THE BARBER OF SEVILLE

THE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

PRICE 30 CENTS

METROPOLITAN OPERA HOUSE
GRAND OPERA

EDWARD JOHNSON
GENERAL MANAGER

LIBRETTO

THE ORIGINAL ITALIAN, FRENCH OR GERMAN LIBRETTO WITH A CORRECT ENGLISH TRANSLATION.

Il Barbiere de Siviglia

FRED. RULLMAN, INC.
17 EAST 42nd STREET, NEW YORK CITY
THE ONLY CORRECT AND AUTHORIZED EDITION
KNABE PIANO USED EXCLUSIVELY

PRINTED IN U.S.A.

ML
50
.R77
B46X

THE BARBER OF SEVILLE

A COMIC OPERA

IN TWO ACTS

MUSIC BY

GIOACCHINO ROSSINI

BOOK FROM BEAUMARCHAIS'S COMEDY, BY

STERBINI

PUBLISHED BY

FRED RULLMAN, INC., NEW YORK, N. Y.

THE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

DRAMATIS PERSONÆ.

ROSINA, *Ward of Doctor Bartolo.*
COUNT ALMAVIVA, *the Lover of Rosina.*
FIGARO, *the Barber.*
DOCTOR BARTOLO.
BASILIO, *a Music Master*
BERTHA.
FIORELLO.

ARGUMENT.

THE *Count Almaviva*, desperately in love with *Rosina*, the ward of *Doctor Bartolo*, after serenading his mistress, encounters *Figaro*, the Barber and factotum of the town, a meddling busybody: to him the Count confesses his love, and they mutually plot for the purpose of bringing about the introduction of Almaviva to the maiden.

Rosina is strictly watched by her guardian, Doctor Bartolo, who cherishes a desire of wedding his ward himself. In this design he is assisted by *Basilio*, a music master. Rosina returns the affection of the Count; in spite of the watchfulness of her guardian, she contrives to convey a letter to him, declaring her passion, and her intention to break through her trammels, and at the same time requesting his name.

To obtain an interview with his mistress, the Count disguises himself as a drunken soldier, and forces his way into Bartolo's house: Rosina has already been told by Figaro that the name of the Count is Signor Lindor. The disguise of Almaviva is discovered by the guardian—the pretended soldier is placed under arrest, and the First Act concludes.

In the Second Act, the Count again enters Bartolo's house, disguised as a music master, pretending that he has been sent by Basilio to give a lesson in music on account of the illness of the latter. To obtain the confidence of Bartolo, he produces Rosina's letter to himself and offers to persuade Rosina that the letter has been given to him by a mistress of the Count, and thus to break off the connection between the two. He obtains the desired interview, which proceeds satisfactorily, and Figaro manages to obtain the keys of the balcony, while at the same time an escape is determined on at midnight, and a private marriage arranged. In the mean time, Basilio himself makes his appearance, the lovers are disconcerted, and the Count makes his escape.

Bartolo, who possesses the letter of Rosina, written to the Count, succeeds, by producing it, in exciting the jealousy of his ward, who, while under the influence of this feeling, discloses the plan of escape which had been arranged, and agrees to marry her guardian. At the appointed time, Figaro and the Count make their appearance; and after some confusion the lovers are reconciled. A notary, procured by Figaro, celebrates the marriage of the enamored pair; immediately afterward the guardian enters, accompanied by the officers of justice, into whose hands he is about to consign Figaro and the Count, when mutual explanations take place, and all parties are reconciled.

IL BARBIERE DI SIVIGLIA.

ATTO I.

SCENA I.—*Strada.—Notte.*

FIORELLO, CORO, IL CONTE ALMAVIVA.

Fio. Piano pianissimo, senza parlar, tutti con me venite quà.
Coro. Piano pianissimo eccoci quà.
Fio. Tutto è silenzio nessun quì c' é
Che i nostri canti possa turbar.

Entra IL CONTE ALMAVIVA.

Con. Fiorello ola!
Fio. Signor son quà.
Con. Ebben gl' amici?
Fio. Son pronti già.
Con. Bravi bravissimi, fate silenzio.
Piano pianissimo senza parlar.
[*Accordano gl' intrumenti*
Coro. Ecco ridente in cielo
Spunta la bella aurora,
E tu non sorgi ancora,
E puoi dormir così?
Sorgi, mai dolce speme,
Vieni bell' idol mio
Rendi men crudo, oh Dio!
Lo stral che mi ferì.
Tacete già veggo
Quel caro sembiante;
Quest' anima amante
Ottenne pietà.
Oh! istante d' amore!
Felice momento!
Oh dolce contento,
Ch' eguale non hà!
Con. Fiorello.
Fio. Mio signore.
Con. Di? la vedi?
Fio. Signor, no.
Con. Ah! ch' è vana ogni speranza.
Fio. Signor Conte, il giorno avanza.
Con. Ah! che penso? che faró?
Tutto è vano. Buona gente?
Coro. Mio signore.
Con. Avanti, avanti; più di suoni più di canti.
Io bisogna omai non ho!
Fio. Buona notte a tutti quanti,
Più di voi che far non so.
Coro. Mille grazie mio signore, del favore dell' onore.
Ah! di tanta cortesia obbligati in verità.
Oh che incontro fortunato è un signor di qualità.
Con. e Fio. Basta, basta non parlate, nè non serve,
Non gridate, zitti zitti maledetti, che rumore andate via,
Ah canaglia via di quà.
Tutto quanto il vicinato questo chiasso sveglierà. [*Partono i cori.*
Con. Gente indiscreta!
Fio. Ah quasi con quel chiasso importuno,
Tutto quanto il quartier
Han risvegliato alfin sono partiti.
Con. E non si vede. .è inutile sperar, eppur quì
Voglio aspettar di vederla. Ogni Mattina ella qui
Sul balcone a prender fresco viene in sull' aurora,
Proviam. Olà tù ancora ritirati Fiorello.
Fio. Vado là in fondo, attenderò suoi ordini.
Con. Con lei se parlar mi riesce non voglio testimonii,
Che a quest' ora ch' io tutti giorni qui venge per lei
Dev' essersi avveduta. Oh vedi Amore a un uomo
Del mio rango come l' ha fatta bella,
E pure, e pure dev' essere mia sposa.

SCENA II.

Entra FIGARO, *cantando.*

Fig. La, la, la, la.
Con. Chi è mai quest' importuno? lasciamoli passar
Sotto quegl' archi non veduto vedrò quanto bisogna.
Già l' alba è appena, e amor non si vergogna. [*Conte si ritira*
Fig. Largo al fac totum della città, presto a bottega che
L' alba è gia. Ah che bel vivere!
Che bel piacere per un barbiere di qualità,
Ah bravo Figaro, bravo bravissimo fortunatissimo
Per verità pronto a far tutto la notte il giorno
Sempre d' intorno in giro stà. Miglior cuccagna
Per un barbiere vita più nobile no non si da.
Rasoi, pettine, lancette e forbiri, almio comando
Tutto qui stà. V' è la risorsa poi del mestier colla
Donnetta col cavaliere tutti mi chiedono tutti mi

THE BARBER OF SEVILLE.

ACT I.

SCENE I.—*A Street.—Night.*

FIORELLO, CHORUS, *the* COUNT ALMAVIVA.

Fio. Softly! softly! All in silence—come hither with me.
Cho. Softly! softly! behold us here.
Fio. All is silence; no one
Is near to disturb our music.

Enter COUNT ALMAVIVA.

Cou. Fiorello.
Fio. Sir, I am here.
Cou. Where are your friends?
Fio. They are all ready.
Cou. All's well: keep silence: softly! softly!
Let no one speak.
[*They tune their instruments.*
Cho. Lo! smiling in the orient sky,
The beauteous dawn is breaking;
Say, canst thou thus inactive lie,
My love! art thou not waking!
Arise, dear idol of my heart!
My hope, my soul's devotion!
Assuage the anguish of the dart,
That wakes such wild commotion.
But, hush!—methinks I view that face,
And all my doubts are vanished;
Thine eyes diffuse soft pity's grace.
And all my fears are banished.
Oh, rapturous moment of delight!
All other blisses shaming;
My soul's content, so pure and bright,
On earth no equal claiming.
Cou. Fiorello.
Fio. Sir.
Cou. Say, do you see her?
Fio. No, sir.
Cou. Ah, how vain is every hope!
Fio. Behold! the dawn advances.
Cou. Ah, what am I to think! what shall I do!—
All is vain! Well, my friends.
Cho. Sir.
Cou. You may hence, I have no longer
Need of your songs or your music.
Fio. Good night to all;
I too, have no further need of you.
Cho. A thousand thanks, sir, for these marks of favor, for such honor and courtesy; we are, in truth, indebted to you. How fortunate is it to have to do with a man of quality!

Cou. & Fio. Enough, enough—your words are in vain. Cease your clamors; be silent, scoundrels! Why this disturbance? Hence, rascals! quit this spot! your outcries will awaken the whole neighborhood. [*The Chorus depart.*
Cou. Turbulent fellows!
Fio. With the importunate clamors of these rascals, nearly the whole neighborhood is awakened! But, at last, they are gone.
Cou. She appears not—it is in vain to hope; and yet here I will wait, till I behold her. Every morning does she come into this balcony, to breathe the fresh air at early dawn. Here will I await her. Fiorello, do you also retire.
Fio. I will withdraw yonder, and await your commands.
Cou. If I should succeed in speaking to her, I am not anxious for any witness. Doubtless by this time, she must have perceived that I daily attend here on her account.—See to what a state love can reduce a man of my rank! Yet, still, still, she must be mine!

SCENE II.

Enter FIGARO, *singing.*

Fig. Lara, lal, la, la, la.
Cou. What importunate fellow is this? Let him pass on. Under yon arches, unseen, I shall behold all that is passing. The dawn begins to redden, but love does not blush.
[*The Count withdraws.*
Fig. Make room for the factotum of the town! it is already dawn—I must away to my shop. Oh! what a happy life—what pleasure awaits a barber of quality!—Oh, bravo, Figaro, bravo, bravissimo: thou art sure the happiest of men, ready at all hours of the night, and, by day, perpetually in bustle and motion. What happier region of delight; what nobler life for a barber than mine! Razors, combs, lancets, scissors—behold them all at my command! besides the snug perquisites of the business, with gay damsels and cavaliers. All call me! all want me!—dames and maidens—old

Vogliono donne ragazze, vecchie,
Fanciulli oua la parucca, presto la arba.
Qua la sanguigne, presto il viglietto Figaro, Figaro!
Ohimè che folla Figaro, Figaro?...Ohimè che furia
Una alla volta per carità: Figaro quà, Figaro là,
Figaro sù, Figaro giù, pronto prontissimo,
Son come un fulmine, sono il fac totum della città...
Ah, ah! che bella vita! faticar poco divertirsi assai.
E in tasca sempre aver qualche doblone
Gran frutto della mia riputazione.
Orsù presto a bottega.

Con. E d' esso oppur m' inganno!
Fig. Chi sarà mai costui?
Con. Oh è lui senz' altro. Figaro?
Fig. Mio padrone. Oh!... chi veggo. Eccellenza...
Con. Zitto, zitto, prudenza, qui non son conosciuto,
Ne vuò farmi conoscere.
Per questo ho le mie gran ragioni.
Fig. Intendo, intendo. La lascio in libertà.
Con. Nò.
Fig. Che serve?
Con. No dico, resta quà. Ora mi spiego
Al prado vidi un fior di Bellezza.
Una fanciulla figlia d' un certo medico barbaggio
Che quà di pochi di s' è stabilito,
Io di quella invaghito lasciai patria e parenti,
E qu men venni e quà la notte, e il giornio passo
Girando a quei balconi intorno.
Fig. A quei balconi? Un medico?
Oh cospetto! siete ben fortunato
Su maccheroni il coscio v' è cascato.
Con. Come?
Fig. Certe la dentro io son barbiere,
Perucchiere, chirurgo, botanico,
Spezial, veterinario, il facciendier di casa.
Con. Oh che consolazione!
Fig. Perciò Zitto.
Con. Cos' è?
Fig. S' apre il balcone.

SCENA III.

Rosina *e* Bartolo.

Ros. Non è venuto ancora? Forse...
Con. Oh mia vita, mio nume, mio tesero
Vi veggo al fine, al fine...
Ros. Oh che vergogna! vorrei dargli il viglietto.
Bar. Ebben ragazza il tempo è buono cos'è questa carta?
Ros. Nulla signore. Son le parole dell' aria,
Dell' Inutil Precauzione.
Con. Ma brava! dell' Inutil Precauzione.
Ros. Ah me meschina! l' aria me caduta.
Raccoglietela presto.
Bar. Vado, vado.
Ros. Pist, pist...
Con. Ho inteso...
Ros. Presto...
Con. Non temete.
Bar. Son quà. Dov' è?
Ros. Ah il vento l' ha portato via, gr ate.
Bar. Io non la veggo.
Ehi signorina? non vorrei sosp co...
Costei m' avesse preso...in cas,
In casa anima sù, a chi dico in casa presto.
Ros. Vado vado; che furia!
Bar. Quel balcone voglio far murare. Dentro dico.
Ros. Ah che vita da crepare!
Con. Povera disgraziata il suo stato infelice
Sempre più m' interessa.
Fig. Presto, presto, vediamo cosa scrive.
Con. Appunto leggi.
Fig. "Le vostre assidue premure hanno eccitata la mia
Curiosità. Il mio tutore e per uscir di casa a pena
Si sarà allontanato procurate con qualche mezzo
Ingegnoso di indicarmi il vostro nome, il vostro
Stato e le vostre intenzioni. Io non posso giammai
Comparire al balcone senza l' indivisibile compagnia
De mio tiranno siate però certo che tutto è disposta
A fare per rompere le sue
Catene, la sventurata Rosina."
Con. Si, si, le romperò. Su dimmi un poco
Che razza d' uomo è questo suo tutore?
Fig. Un vecchio indemoniato;
Avaro, sospettoso, frontolone, ajuto!
Con. Che?
Fig. S' apre la porta.
Bar. Fra momenti io torno non aprite a nessuno
Se D. Basilio venisse a ricercarmi, che m' aspetti.
Le mie nozze con lei meglio affrettare
Si dentr' oggi finir vuò quest' affare.
[*Parte.*
Con. Dentr' oggi le sue nozze con Rosina! ah vecchio
Rimbambito! or dimmi trè chi è questo D. Basilio?
Fig. E un solenne imbroglion di matrimonii un collo torto,
Un vero disparato sempre senza un quattrino già è,
Maestro di musica insegna alla ragazza.
Con. Bene, bene tutto giova sapere, tu mi devi ajutare!
Fig. Ih, ih, che furia! si, si, v' ajuterò.
Con. Di tue fatiche largo compenso avrai.
Fig. Daver?
Con. Parola.
Fig. Dunque oro a discrezione?
Con. Ora a bizzeffe animo via.
Fig. Son pronto; ah non sapete I simpatici effetti prodigiosi,
Che ad' appagare il mio Signor Lindero,
Produce in me la dolce idea dell' oro,
All' idea di quel metallo portentoso, onipossente
Un vulcano la mia mente, gia comincia a diventar.

and young. My peruke! cries one—my beard! shouts another—bleed me! cries this—this billet-doux! whispers that. Figaro, Figaro! heavens, what a crowd! Figaro, Figaro! heavens, what a tumult! One at a time, for mercy sake. Figaro here: Figaro there: Figaro above: Figaro below. I am all activity: I am quick as lightning; in a word—I am the factotum of the town. Oh, what a happy life! but little fatigue—abundant amusement—with a pocket that can always boast a doubloon, the noble fruit of my reputation. But I must hasten to the shop.

Cou. Sure it is he, or I am much deceived.

Fig. What may this be?

Cou. It is no less than himself. Figaro!

Fig. Noble master! what do I see?—your excellency.

Cou. Hush, hush! be prudent, I am not known here, nor do I wish to be: and for this, I have the best of reasons.

Fig. I understand, I understand—I will not interrupt you.

Cou. Stop!

Fig. Are you joking?

Cou. No, I tell you, stop here, and hear me explain myself. On the Prado, I beheld a flower of beauty; a maid, the daughter of a certain physician, who within these few days has established himself here. Enamored of this damsel, I have left my country and relatives; and here I come, night and day, to watch and wander near this balcony.

Fig. At this balcony?—a physician!—what a whim! But you are very fortunate, you may now make hay while the sun shines.

Cou. How?

Fig. Why, because in this house, I am a barber, perruquier, surgeon, botanist, apothecary, veterinary; in a word, the great man of business.

Cou. Oh, what a consolation!

Fig. But, hush!

Cou. What is it?

Fig. See, the balcony opens!

SCENE III.

ROSINA *and* BARTOLO.

Ros. What, not come yet!—perhaps—

Cou. Oh, my life! my light! my treasure!—a length do I behold you.

Ros. What shall I do? he will see me give him the billet.

Bar. Well, daughter, what a beauteous morning! —Pray, what letter is that?

Ros. Nothing, sir, but the words of an air in the Useless Precaution.

Cou. Of the Useless Precaution—excellent!

Ros. Unfortunate that I am!—I have let drop the air; will you hasten to pick it up?

Bar. Immediately.

Ros. Hist! hist!

Cou. What does she say?

Ros. Make haste.

Cou. Don't be alarmed.

Bar. Here I am: where is it?

Ros. Oh, the wind has carried it away—look again.

Bar. I see it not; where, daughter? I would fain not suspect her—yet, methinks, she has tricked me. Into the house!—into the house!—cunning jade! Quick—into the house, I say.

Ros. Well, I am going. What a fury he's in!

Bar. I will surely have that balcony stopped up.

Ros. Oh, what a noisy life I lead!

Cou. Poor, unhappy maid! Her disagreeable situation still more interests me in her behalf.

Fig. Come, come; let us see what she has written.

Cou. Well, read.

Fig. "Your assiduous attentions have excited my curiosity: my guardian is shortly going out; as soon as you perceive him quit the house, devise some ingenious method of acquainting me with your name, circumstances, and intention. I can never appear at the balcony without being haunted by the inseparable attendance of my tyrant; be, therefore, assured that everything is arranged on my part, for breaking his chains. The unhappy Rosina!"

Cou. Yes, yes, I will break them! but tell me, what kind of a fellow is this guardian of hers?

Fig. Oh, a devil of an old fellow, full of avarice and suspicion, and a terrrible blusterer.

Cou. Indeed!

Fig. See, the door opens.

Bar. I shall return in a few minutes, therefore don't let any one in. If Don Basilio should come to inquire for me, bid him wait. It will be all the better to hurry on my marriage with her. Yes, this very day will I conclude the affair.

[*He goes.*

Cou. This very day conclude his marriage with Rosina, foolish dotard! But, tell me, who is this Don Basilio?

Fig. A famous intriguing match-maker—a hypocrite—a desperate fellow, without a farthing in his pocket, who has set up as music master and teaches this girl.

Cou. Very good. You must assist me in this affair.

Fig. Heavens, what a way the man's in.
Well, well, I'll do my best.

Cou. You shall be handsomely recompensed for your trouble.

Fig. Indeed!

Cou. On my word.

Fig. What, then, shall I touch something handsome?

Cou. Oh, an immensity! Come, be active.

Fig. I am all readiness. Oh, you cannot imagine what prodigious effects the pleasing idea of a golden reward has produced in me; and what a sympathy I feel in the success of Signor Lindor!

The magical charm of omnipotent gold,
At length 'tis decreed that I may know:
How wondrous its power, for my bosom, behold,
Burns, at thought of it, like a volcano

Con. Su vediam di quel metallo,
Qualche effetto sorprendente,
Del vulcan della tua mente,
Qualche mostro singolar.
Fig. Poi dovete travestirvi, per esempio, da soldato.
Con. Da soldato? e che si fa?
Fig. Oggi arriva un regimento.
Con. Si è mio amico il colonello.
Fig. Va benone.
Con. E poi!
Fig. Cospetto. Dell' alloggio col biglietto quella portas' aprirà che ne dite mio signore? non vi par? non l' ho trovato?
a 2. Che invenzione prelibata, bravo, bravo! in verità.
Fig. Piano, piano un' altra idea veda l' oro cosa fa.
L' ubbriaco mio signore un momento fingerà.
Con. L' ubbriaco? ma perche?
Fig. Perche d' un che poco è in se che dal vino casca già,
Il tutor credete a me! il tutor si fiderà.
a 2. Che invenzione prelibata, bravo, bravo! in verità.
Con. Dunque all' opra.
Fig. Andiam da bravo. Vado. Oh il meglio mi scordavo.
Con. Dimmi un po la tua bottega per trovarti dove stà?
Fig. La bottega non si sbaglia guardi bene occela là.
Numero quindici a mano manca,
Quattro grandini, facciata bianca,
Cinque perucche nella vitrina,
Sopra un cartello, pomata fina.
Mostro in azzurro, alla moderna;
V' é per insegna una laterna
La senza fallo mi troverà.
Con. Ho ben capito.
Fig. Andate presto.
Con. To guarda bene.
Fig. Io penso al resto.
Con. Di te mi fido.
Fig. Io la v' attendo.
Con. Mio caro Figaro.
Fig. Intendo poi.
Con. Porterò meco.
Fig. La borsa pienà.
Con. Si quel che vuoi, ma il resto poi.
Fig. No non si dubita, che bene andrà.
Con. Ah! che d' amore, la fiamma io sento
Nunzia di giùbilo e di contento
D' ardore insolito quest' alma accende.
E di me stesso maggior mi fa.
Fig. Delle monete il suono io sento
Già viene l' oro viene l' argento
In tasca scende eccolo quà. [*Partono.*

SCENA V.

Camera—Rosina, *indi* Figaro.

Ros. Una voce poco fà quà nel cuor mi risuonò
Il mio cor ferito e già, ne sò ancor chi lo piago.
Il mio ben si mio sarà, lo giurai la vincerò
Il tutor ricuserà io l' ingegno aguzzerò.
Alla fin s' accheterà. E contento io resterò.
Io sono docile son rispettosa.
Son obbediènte dolce amorosa
Mi lascio reggere mi fo guidar.
Ma se mi toccano dov' è il mio debole
Sarò una vipera ecento trappole
Prima di' cedere farò giocar.

Si si la vincerò. Potessi almeno mandargli questa lettera, ma come! di nessun qui mi fido il tutore ha cent' occhi. Basta, basta! sigiliamola intanto. Con Figaro il barbier dalla finestra. Discorrer l' ho veduto più d' un ora Figaro è un galantuom, un giovin di' buon cuore, chi sà ch' ei non protegga il nostro amore.
Fig. Oh! buon dì signorina.
Ros. Buon giorno signor Figaro.
Fig. E bene che si fa?
Ros. Si muor di noja.
Fig. Oh diavolo! possibile? una ragazza bella e spiritosa.
Ros. Ah! ah! mi fate ridere! che mi serve lo spirito?
Che giova la bellezza,
Se chiusa io sempre stò fra queste mure,
Oh mi par d' esser proprio in sepultura.
Fig. In sepultura oibò? sentite io voglio.
Ros. Ecco il tutor!
Fig. Davero!
Ros. Certo, certo, é il suo passo.
Fig. Salva, salva, fra poco ci vedremo,
Ho a dirvi qualche cosa.
Ros. E ancor io signor Figaro...
Fig. Bravissìma. Vado. [*Parte.*
Ros. Quanto è garbato? [*Parte.*

SCENA VI.

Bartolo *e* Basilio.

Bar. Quà Don Basilio. A tempo v' ho trovato
Io voglio per forza, o per amor dentro domani
Sposar la mia Rosina, avete inteso?
Bas. Eh voi dite benissimo.
Appunto io qui veniva ad avvisarvi...
Ma segretezza... E giunto il Conte d'Almaviva.
Bar. Chi l' incognito amante de Rosina?
Bas. Appunto, quello!
Bar. Oh diavolo, ah vui ci vuol rimedio.
Bas. Certo ma alla sordina.
Bar. Sarebbe a dir?
Bas. Cosi con buona grazia bisogna principiare
A inventar qualche favola
Che al publico lo metta in malavista.
Bar. E vorreste?... Ma... una calunnia...
Bas. Ah dunque il calunnia voi non sapete?
Bar. Nò daver!
Bas. No? Uditemi, e tacete.
La calunnia è un venticello
Un auretta assai gentile

Cou. From the warmth that my gold has excited,
My hopes are raised high, I confess;
For the flame that's so wondrously lighted,
Cannot fail to lead on to success.

Fig. My plan is, that you should conceal yourself in the disguise of a soldier.

Cou. Of a soldier!—for what purpose?

Fig. To-day a regiment is expected here.

Cou. I know it, and the colonel is a friend of mine.

Fig. Excellent!

Cou. Why?

Fig. By means of a billet, yonder door will soon open and afford you admittance.

Both. An excellent invention! excellent, indeed!

Fig. Softly, sir,—for a few moments you must assume the appearance of a drunkard.

Cou. Of a drunkard?—for what purpose?

Fig. Because, sir, this guardian, believe me, would not so soon distrust a man who is overcome with wine.

Both. An excellent invention! excellent, indeed!

Cou. Well, now to business.

Fig. Let us proceed with spirit.

Cou. I go—I've forgot something; where is your shop, that I may find it on my return.

Fig. Look, it lies yonder;—on the left—it has a white front, and for the sign, a lantern above. There you will be sure to find me.

Cou I shall be sure not to mistake.

Fig. Haste—no delay.

Cou. Do you be upon the alert.

Fig. Leave the rest to me.

Cou. I repose in you.

Fig. I shall wait for you, yonder.

Cou My dear Figaro!

Fig. Yes, I understand you.

Cou. I will bring with me—

Fig. A purse well filled.

Cou. That must depend on your endeavors to please.

Fig. Be under no doubt of our complete success.

Cou. Warmer glows love's flame divine,
Of hope and joy auspicious sign!
Through all my frame I feel it stealing,
Waking soft each nobler feeling.

Fig. While of love he's warmly thinking,
I but hear the money's chinking,
Yes, within my purse, I vow,
Methinks I feel its weight e'en now.

SCENE V.

A Chamber—Rosina, *then* Figaro.

Ros. The voice I heard just now, thrilled to my very heart; I feel that my heart is struck, and yet I know not who has wounded it. The object of my affections shall be mine; I have sworn it; I shall succeed—My guardian will refuse; I must sharpen my wit; at last he will be quieted and I shall be happy.

A meek and docile mind I bear,
And carry a respectful air,
When no one's near to chide me;
And placid as the playful lamb,
And all obedience I am,
To those who gently guide me.
But if my weaker side they touch,
Or seek to curb my will too much,
A very snake they'll find me;
A thousand wily tricks I'll play,
A thousand stratagems display,
Ere they succeed to bind me.

Oh, could I but send him this letter! But how? There is no one here I can trust—My guardian has a hundred eyes—Well, well, at least I will seal the letter. From my window I beheld him conversing with Figaro.—This Figaro is an honest fellow, and possesses a good heart; who knows but he may forward our views.

Fig. Good day, signora.

Ros. Good day, signor Figaro.

Fig. Well, what are you doing?

Ros. I am dying with ennui.

Fig. Of ennui?—impossible! for one so handsome, so full of spirit!

Ros. You make me smile, Figaro. Of what use is my spirit? what avails my beauty, if forever shut up within these walls, which appear to me little less dreary than a sepulchre?

Fig. A sepulchre, good heavens! I wish to know—

Ros. See, see, my guardian!

Fig. Indeed!

Ros. I am sure 'tis his footstep.

Fig. Adieu—in a few moments I will see you again; I have something to communicate. Fair lady, adieu! [*Exit.*

Ros. A civil fellow this. [*Exit.*

SCENE VI.

Bartolo *and* Basilio.

Bar. Here, Don Basilio! I have found you just in time.
I wish, to-morrow, either by force or love,
To espouse my Rosina. Do you understand?

Bas. You say well;
I was just coming myself to advise with you.
But be secret—the Count Almaviva is near at hand.

Bar. What! the unknown lover of Rosina?

Bas. The very same.

Bar. Oh, the devil! Pray do your best to find some remedy.

Bas. It must not be of the most delicate nature.

Bar. What do you say?

Bas. We must, with a good grace,
Begin inventing some plausible story, that
May set him in a bad light in the eyes of the public.

Bar. What would you? A calumny—but—

Bas. Oh, I suppose you don't relish a calumny.

Bar. No, indeed!

Bas. No?—then hear me and be silent.
Oh! calumny is like the sigh
Of gentlest zephyrs breathing by;

Che insensibile e sottile
Leggermente, dolcemente
Incommincia a sussurar
Piano, piano, terra a terra
Sotto voice, e sibillando
Va scorrendo, và ronzando.
Nelle orecchie della gente
Si introduce destramente
E le teste ed-i cervelli
Fa stordire e fà gonfiar.
Dalla bocca fuor uscendo,
Lo schiamazzo va crescendo,
Prende forza a poco a poco
Vola gia di loco in loco;
Sembra il tuono la tempesta
Che nel sen della foresta
Rotolando, tracollando
Di terror fa ognun gelar
Alla fin trabocca e scoppia
Si prepara si raddoppia,
E produce un esplosione
Come un corpo di cannone
Un tremoto. un temporale,
Un susurro generale
Che fa l' aria rimbombar,
E il meschino calunniato
Avvilito calpestato,
Sotto il publico flagello
Per gran sorte va à crepar. [*Partono.*

SCENA VII.

FIGARO, *indi* ROSINA.

Fig. Ma bravi ve benone. Ho intesto tutto evviva i buon dottore povero babbuino! tua sposa? eh! via. Pul isciti il bocchino; or che Stanno là chiusi procuriam di parlare alla ragazza eccola appunto.

Ros. Ebbene, signor Figaro?
Fig. Gran cose, signorina.
Ros. Si davero?
Fig. Mangierem dei confetti.
Ros. Come sarebbe a dir?
Fig. Sarebbe a dir che il vostro bel tutore ha
Stabilito d' esser dentro domani vostro marito.
Ros. Eh via!...
Fig. Oh ve lo giuro, a stendere il contratto.
Col maestro di musica la dentro si è serrato.
Ros. Si! Oh l' ha sbagliata affè povero sciocco, avrà di far con me. Ma dite, signor Figaro? Voi poco fà sotto le mie finestre parlavate a un signore.
Fig. Ah un mio cugino, un bravo giovinotto buona testa,
Ottimo cuor, qui venne i suoi studj a compir
E il poverino cerca di far fortuna.
Ros. Fortuna? oh la farà.
Fig. Ah ne dubito assai.
Qui in confidenza hà un gran difetto adosso.
Ros. Un gran difetto?
Fig. Si grande. E innamorato.
Ros. Davvero? Ah si quel giovine m'interessa moltissimo?
Fig. Per Bacco?
Ros. Non lo credete?
Fig. Oh si.
Ros. E la sua bella, abita lontano?
Fig. Eh nò...cioè...qui due passi.
Ros. Ma è bella?
Fig. Oh bella assai! Eccovi il suo ritratto in due
Parole; grassotta, genialotta, capello nero,
Guancia porporina, occhio che parla, mano che inamora.
Ros. E il nome?
Fig. Il nome ancora? il nome!
Ah che bel nome! si chiama...
Ros. Ebben, si chiama. .
Fig. Poverina...si chiama R...o Ro...s...i.....si,
Rosi...na.
Ros. Dunque io son...tu non m' inganni?
Dunque io son la fortunata? gia me l' ero immaginata,
Lo sapevo pria di te.
Fig. Di Lindoro il vago oggetto siete voi bella Rosina.
(Oh che volpe soprafina ma l' avrà da far con me.) [*A parte.*
Ros. Senti senti...
Al mio Lindoro per parlar come si fà?
Fig. Zitto, zitto, che Lindoro per parlarvi or verrà.
Ros. Per parlarmi, bravo! bravo!
Venga pur ma con prudenza. Io gia moro
D' impazienza perche tarda? Cosa fà?
Fig. Egli attende qualche segno, poverin,
Del vostro affetto. Sol due righe di biglietto gli mandate,
E qui verrà. Che ne dite.
Ros. Non verrei.
Fig. Su coragio.
Ros. Non saprei.
Fig. Sol due righe.
Ros. Mi vergogno.
Fig. Ma di che? Presto, presto, qua un biglietto.
Ros. Un biglietto eccolo quà. Gia era scritto
Veh che bestia.
Fig. (E il maestro io faccio a lei ah che in
Cattedra costei di malizia puo dettar donne,
Donne, eterni Dei chi v' arriva a indovinar.)
Ros. Fortunati affetti miei io comincio a respirar.
Ah tu sola amor mi die si mi devi consolar. [*Parte Fig.*

SCENA VIII.

ROSINA *e* BARTOLO.

Ros. Ora mi sento meglio.
Questo Figaro e un bravo giovinotto.
Bar. Insomma colle buone potrei sapere dalla mia
Rosina che venne a far colui questa mattina.
Ros. Figaro? non so nulla.
Bar. Ti parlò?
Ros. Mi parlò.
Bar. Che ti diceva?
Ros. Oh mi parlò di cento bagatelle del figurin
Di Francia... del male di sua figlia Marcellina.

How softly sweet, along the ground,
Its first still voice is heard around;
So soft, that sighing amid the bowers
It scarcely fans the drooping flowers.
Thus will the voice of calumny,
More subtile than the plaintive sigh,
In many a serpent-wreathing find
Its secret passage to the mind;
The heart's most inmost feelings gain,
Bedim the sense, and fire the brain.
Then passing on from tongue to tongue,
It gains new strength, it sweeps along
In giddier whirl from place to place,
And gains fresh vigor in its race;
Till, like the sounds of tempest deep,
That through the woods in murmurs sweep,
And howl amid their caverns drear,
It shakes the trembling soul with fear.
At length the fury of the storm
Assumes its wildest, fiercest form,
In one loud crash of thunder roars,
And like an earthquake rocks the shores,
While all the frowning vault of heaven
With many a fiery bolt is riven.
Thus calumny, a simple breath.
Engenders ruin, wreck and death,
And sinks the wretched man forlorn,
The victim of the public scorn. [*Exeunt.*

SCENE VII.

FIGARO, *then* ROSINA.

Fig. Bravo! all goes on well. I have overheard everything. So, so, good Mr. Doctor! Poor simpleton; your spouse—a good joke! The grapes are sour—while they remain shut up yonder, I will endeavor to speak to the girl. O, see, she comes!

Ros. Well, signor Figaro.

Fig. I have great things to tell you, signorina.

Ros. Indeed.

Fig. We shall have some wedding cake.

Ros. What do you mean?

Fig. I mean, that this fine guardian of yours has settled that to-morrow he is to be your husband.

Ros. My husband?

Fig. Yes, I swear it; even now he is closeted with your music master, and drawing up the contract.

Ros. Indeed! poor simpleton, he is much mistaken if he thinks to come over me! But, tell me, Figaro, who was that gentleman I saw you speaking with under my window just now?

Fig. Oh, he's a cousin of mine, a young man of the best heart, and the most promising genius, who is come here to finish his studies, and to try, poor fellow, to make his fortune.

Ros. His fortune? Oh, I wish he may succeed.

Fig. He surely will, here. But, in confidence, I must tell you he has one great failing.

Ros. A failing, did you say?

Fig. Yes, a great one. He is in love.

Ros. Indeed? I cannot but feel interested about this young man.

Fig. Good lord!

Ros. Do you doubt it?

Fig. How should I do otherwise?

Ros. Does the object of his passion live far from this place?

Fig. No—that is—a few paces from hence.

Ros. Is she handsome?

Fig. Oh, extremely so!—Behold her portrait in two words: rather embonpoint—amiable to a degree—jetty locks—a rosy cheek—an eye that speaks—and a hand whose touch has magic in it.

Ros. And her name?

Fig. Her name?—oh, her name!—she's called—

Ros. Well, what is her name?

Fig. Sweet creature—she's called, R-o Ro—s-i—si, Rosi—na.

Ros. What! then you mean me? Sure you do not jest! Can it be that I am the fortunate woman? But I had already half imagined as much—pray let me know all.

Fig. Yes, Rosina, you are the dear object of Lindor's affections. (Oh, cunning fox, but know you have to do with me.) [*Aside.*

Ros. But tell me; how shall I contrive to speak to my Lindor?

Fig. Know then, that Lindor will come and speak to you.

Ros. Speak to me?—delightful!—yet let him not forget prudence. Oh, I die with impatience to behold him. Why does he linger? Tell me why.

Fig. Poor man, he waits for some sign of your affection. Send him but two lines, and you will see him here. What do you say to this?

Ros. No, I shall not see him.

Fig. Oh, take courage.

Ros. I know not what to do.

Fig. Only two lines.

Ros. I blush to do it.

Fig. But why?—haste, haste, prepare a letter.

Ros. A letter?—oh, here is one, I had already prepared it—how stupid!

Fig. [*Aside.*] I to become her master! From the chair of cunningness, she herself is much better qualified to dictate. Oh, woman! woman! ye gods, who can fathom her mind!

Ros. Upon my young desires see Love propitious shine,
'Tis he, with his soft fires, must ease a heart like mine. [*Exit Figaro.*

SCENE VIII.

ROSINA *and* BARTOLO.

Ros. Now, I feel relieved. This Figaro is a kind creature.

Bar. With fair words, I perhaps may learn from my Rosina what brought this fellow to my house this morning?

Ros. Who, Figaro? Oh, I know not.

Bar. It was to you he spoke.

Ros. To me?

Bar. Yes, and what did he tell you?

Ros. Oh, he told me a hundred trifles—of the fashions of France: of the health of his daughter, Marcellina.

Bar. Da vero? ed io scometto che portò la
Risposta al tuo biglietto.
Ros. Qual biglietto?
Bar. Che serve? Quell' Arietta della "Inutil Precauzione" che ti cadde sta man' giù dal balcone vi fare rossa? (l' avrei indovinata) che vuol lir questo dito così sporco d' inchiostro?
Ros. Sporco? oh nulla io me lo avea scottato;
E coll inchiostro or or l' ho medicato.
Bar. Diavolo! e questi fogli?...or son cinque, eran sei.
Ros. Que' fogli...è vero; d' uno mi son servita,
Per mandar dei confetti a Marcellina.
Bar. Bravissima, e la penna per che fu temperata?
Ros. Maledetto!
La penna per disegnare un fiore sul tamburo...
Bar. Un fiore?
Ros. Un fiore!
Bar. Un fiore. Ah fraschetta!
Ros. Daver?
Bar. Zitto.
Ros. Credete.
Bar. Basta così.
Ros. Signor.
Bar. Non più tacete,
A un Dottor delle mia sorte
Queste scuse, signorina.
Vi consiglio, mia carina,
Un pò meglio a imposturar
I confetti alla ragazza,
Il ricamo sul tamburo,
Vi scottaste figlia mia
Per potermi corbellar? vuò saper cotesto imbroglio,
Per che manca là quel foglio?
Sono inutili le smorfie
Ferma là non mi toccate,
Figlia mia non lo sperate
Ch' io mi lasci infinocchiar.
Via carina confessate,
Ch' io sapprovi perdonar.
Non parlate, vi ostinate
So ben io quel che ho da far,
Signorina un altra volta
Quando Bartolo andrà fuori
La consegna ai servitori
A suo modo dar saprà,
Qui non servono le smorfie
Faccia pur la gatta morta,
Cospetton per questa porta
Nemmem l' aria entrar potrà
E Rosina innocentina
Sconsolata disperata.
In sua camera serrata
Fin ch' io voglio resterà.
Un dottor della mia sorte
Mai burlato restera. [*Partono.*

[*This Solo is sometimes omitted.*

SCENA IX.

BERTA *e* CONTE *di dentro.*

Ber. Fin ora in questa camera
Mi parve di sentire un mormorio
Sarà stato il tutor colla pupilla.
Non hà un ora di ben questa regazza
Non la voglion capir (si sente battere)
Battono.
Con. Aprite.
Ber. Al fine farà qualche stortura.
O anderà dalla noja in sepultura.
[*Ber. appre e parte*

SCENA X.

CONTE *da soldato; indi* BARTOLO *e* ROSINA.

Con. Ehi di Casa? buona gente?
Ehi di casa? Niuno mi sente.
Bar. Chi è costui? che brutta cera!
E ubriaco. Chi sarà?
Con. Ehi di casa maledetti.
Bar. Cosa vuol signor soldato?
Con. Ah vi son bene obligato.
Bar. Che comanda che vuol quà!
Con. Siete voi dottor Balordo?
Bar. Che Balordo?
Con. Nò Bertoldo.
Bar. Che Bertoldo?
Andate al diavolo Dottor Bartolo.
Con. Bravissimo, Dottor Barbaro.
Bar. Un corno.
Con. Già c' è poca differenza.
Bar. Io già perdo la pazienza
Qui pazienza ci vorrà.
Con. Non si vede. Che impazienza
Quanto tarda, dove stà?
Dunque vio siete Dottore?
Bar. Son Dottore si signore.
Con. Ah benissimo un abbraccio.
Quà collega.
Bar. Indietro olà.
Con. Son anch' io dottor, per certo Marescalco al regimento.
Dell' alloggio sul biglietto osservate eccolo quà.
Bar. Dalla rabbia dal dispetto io già crepo in verità.
Ah chi' io fò se non rifletto qualche gran bestialità.
Con. Ah! venisse il caro oggetto della mia felicità
Vieni vieni il tuo diletto pien d' amor t' attende quà.
Ros. Un soldato? ed il tutore;
Cosa mai faranno quà.
Con. E Rosina, or son contento ei mi guarda s'avvicina
Son Lindoro.
Ros. Oh ciel che sento!
Ah giudizio per pietà.
Bar. Signorina che cercate?
Presto andate via di quà.
Ros. Vado vado non gridate.
Con. Ehi ragazza, vengo anch' io.
Bar. Dove, dove, signor mio.
Con. In caserna. Ah questa è bella
Bar. In caserna. Bagatella!
Con. Cara.
Ros. Ajuto!
Bar. Ola, cospetto.
Con. Dunque, vado.
Bar. Non, signore, qui d' alloggio non può star
Con. Come! come!

Bar. Indeed!—now I would venture a wager that he has brought an answer to your letter.

Ros. What letter?

Bar. What!—why, that air from the "Useless Precaution," which you dropped this morning from the balcony.—Your blushes betray you; you understand me. And how came those fingers to be marked so with ink?

Ros. With ink! oh, nothing—I had only burnt my finger, and use this ink by way of a cure.

Bar. The devil! But these sheets of paper? There were six.

Ros. Those sheets—oh—I made use of one of them to wrap up the sweetmeats which I sent to Marcellina.

Bar. Most excellent!—and this pen, for what purpose has it been cut!

Ros. Confound him! Oh, I used that pen to draw a flower on my tambour.

Bar. A flower?

Ros. A flower.

Bar. A flower—how ingenious!

Ros. It's true.

Bar. Silence.

Ros. Won't you believe me?

Bar. Enough of this.

Ros. Sir?

Bar. No longer conceal the truth.
To a doctor of my importance
To employ such excuses? Signorina?
For the future I counsel you my dear,
To act the imposter more cleverly.
The sweetmeats for the little girl;
The embroidery upon the tambour;
And then the scalding, too, all to impose upon me.
I wish you to solve the difficulty,
Why this sheet was wanting?
All excuses are useless.
Have a care; provoke me not;
Don't imagine, child,
That I will permit myself to be imposed upon!
Come, my dear, confess,
That I may give you pardon.
Don't speak, you obstinate girl,
Or shall I know what to do!
Signorina, another time,
When Bartolo goes from home,
He will be better aware
What charge to give his servants.
All your whining will avail nothing.
Play as you will the wily fox,
By heavens, the very air itself
Shall not enter through the door!
And Rosina, poor innocent!
Disconsolate and forlorn,
Shall remain locked up
In her chamber at my pleasure.
A doctor of my importance,
Shall never be ridiculed with impunity.
[*Exeunt.*

SCENE IX.

BERTHA, *and the* COUNT, *from within.*

Ber. Methought just now I heard a noise within this chamber. It perhaps was the guardian and his ward; this poor girl has never an hour's repose; he is continually vexing her. [*A knocking is heard.*] Some one knocks.

Cou. Open the door.

Ber. At last she will be surely driven to some rash act, and from this state of annoyance will seek rest in the grave. [*Ber. opens the door, and exit.*

SCENE X.

The COUNT *disguised as a soldier,* BARTOLO *and* ROSINA.

Cou. Holloa! good people! holloa! Is there no one within?

Bar. Who's this? What ill-favored scoundrels! He is drunk; who can he be?

Cou. Holloa! who the devil is within?

Bar. What do you want, man?

Cou. I should be very much obliged to you.

Bar. What are your commands here!

Cou. Are you Doctor Balordo?

Bar. What Balordo?

Cou. No—no—Bertoldo.

Bar. What Bertoldo?
Go to the devil! My name is Doctor Bartolo!

Cou. Bravissimo, Doctor Barbaro!

Bar. Drunken scoundrel!

Cou. Oh, now I see the difference.

Bar. I lose all patience;
And yet patience here will be necessary.

Cou. She does not appear. What impatience
I feel! How long she delays; where can she be?
Oh, then you are the doctor?

Bar. Yes sir, I am the doctor.

Cou. Let me salute you with an embrace.
Here, fellow collegian!

Bar. Stand off!

Cou. I also, for certain, am a doctor and marshal of the regiment. Behold here the billet for my lodgings!

Bar. With rage and vexation I am ready to burst! If I were not a man of reflection, I should commit some rash act!

Cou. Oh! come, dearest object of my happiness; hasten to your beloved, who, full of love, awaits you here.

Ros. A soldier with my guardian! what can they be doing together?

Cou. It is Rosina! I shall be the happiest of men, if she but cast a look. [*She approaches.*] I am Lindor!

Ros. Heavens! what do I hear?
Prudence, for mercy's sake?

Bar. Signorina, what are you looking for?
Haste—leave the room!

Ros. I am going; be not angry.

Cou. Well, sweetheart, and I'll follow you

Bar. Follow? where sir?

Cou. To my quarters.

Bar. To your quarters!—are you mad?

Cou. Dearest.

Ros. Help!

Bar. What do you mean?

Cou. But I will go.

Bar. Stop, sir! you can have no lodging here.

Cou. How say you?

Bar. Eh non v' è replica,
Ho il brevetto d' esenzione.
Con. Il brevetto?
Bar. Mio padrone un momento, e il mostrero.
Con. Ah se qui restar non posso
Deh prendete. [*Dando una lettera.*
Ros. Ohimè! ci guarda.
Bar. Ah trovarlo ancor non posso ma si si lo troverò.
Ros. Ah prudenza.
Con. Oh Dio, non posso.
a 2. Cento smanie io sento
Addosso ah più reggere non so.
Bar. Ah ecco quà...
Con. Colla presente il dottor Bartolo rendiamo
Essente dal dare etcetera. Oh andate al diavolo
Ne mi stiate più a seccar.
Bar. Cosa fa signor mio caro?
Con. Zitto là Dottor Somai;
Il mio alloggio è qui fissato in alloggio qui vuò star
Bar. Vuol restar?
Con. Vuo star sicuro.
Bar. Ah son stuffo mio padrone
Presto fuori un buon bastone
Ti farà di quà sloggiar.
Con. Dunque lei qui vuol battaglia?
Ben battaglia le vuo dar, bella cosa è un battaglia
Vela voglio qui mostrar osserrvate questo e il fosso
L' inimico voi sarete attenzion qui il fazzoletto.
[*A Ros.*] E gli amici stan di quà...
Bar. Ferma, ferma. [*A Bar.*
Con. Che cos' è?
Bar. Vuo vedire.
Con. Si, se fosse una ricetta
Ma un biglietto è mio dovere mi potete perdonar.
Ros. Grazie, grazie.
Bar. Grazie un corno,
Qui quel foglio impertinente a chi dico, presto quà
Ros. Ma quel foglio che chiedete
Per azzardo m' è cascato. E la lista del bucato.
Bar. Ah fraschetta presto quà;
Ah! che vedo ho preso sbaglio, e la lista... son di stucco,
Ah son proprio un mamalucco. Oh che gran bestialità!
Con. e Ros. Il Barbiere... oh quanta gente!
a 3. Bravo, bravo, il mammalucco
Che nel sacco è entrato già.

SCENA XI.

BERTA *e tutti a suo Tempo.*

Ber. Non capisco son di stucco
Qualche imbroglio qui ci sta.
Bas. Do re mi fa sol do ma che imbroglio e questo quà?
Ros. Ecco quà sempre un istoria sempre
Oppressa e maltratata ah che vita disperata!
Non la posso sopportar.
Bas. Ah Rosina poverina!
Con. Vien qua tu cosa l'hai fatto?
Bas. Ah, fermate niente affatto!
Con. Ah, canaglia traditore!
Tutti. Via fermatevi signore.
Con. Io ti voglio subissar.
Ros. Gente ajuto, ma chetatevi.
Bar. Gente ajuto soccoretelo.
Tutti. Gente ajuto soccorretemi. Gente ajuto per pietà.
Fig. Alto là che cosa accadde signori miei che chiasso è questo eterni dei! già sulla strada. F questo strepito si è radunata mezza città. Signor Giudizio per carità.
Bar. Questo è un birbante.
Con. Questo è un briccone.
Bar. Oh disgraziato!
Con. Ah, maledetto!
Fig. Signor Soldato porti rispetto
Oh questo fusto corpo del diavolo or le creanze
Le insegnerà signor Giudizio per carità.
[*Al Con.*
Con. Brutto scimmiotto.
Bar. Birbo malnato.
Tutti. Zitto dottore.
Bar. Voglio gridare.
Tutti. Fermo signore.
Con. Voglio ammazzare.
Tutti. Fate silenzio per carità.
Con. Io voglio acciderlo non v' è pietà.
Tutti. Zitto che battono che mai sarà?
Bar. Chi è?
Coro. La forza aprite quà.
Tutti. La forza, oh Diavolo?
Fig. e Bar. L' avete fatta.
Bar. e Con. Niente paura vengan pur quà.
Tutti. Quest' aventura ah come diavolo mai finira

SCENA XII.

Un Uffiziale con Soldati.

Uff. e Coro. Fermi tutti, niun si mova
Miei signori che si fà?
Questo chiasso d' onde é nato? La cagione presto quà.
Bar. Questia bestia di soldato.
Mio signor m' ha maltratto.
Fig. Io qui venni mio signore
Questo chiasso ad ascoltar.
Bas. Fa un inferno fa un rumore
Parla sempre d' ammazzar.
Con. In alloggio quel briccone
Non mi vuole qui accettar.
Ros. Perdonate poverino
Tutto effetto fa del vino.
Tutti. Si signore, si signore.
Uff. Ho inteso bene ho inteso;
Galantuom siete in arresto. Presto, presto via di quà.
Con. In arresto io! fermi olà.
[*Da una lettera al Uffiziale*
Bar. .....Restami.
Tutti. Freddo ed immobile
Come una statua
Fiato non restagli.
Da respirar.

Bar. Oh, it is in vain to remonstrate;
I am exempt from lodging troops.
Cou. Exempt?
Bar. My good sir, but a moment, and I will show you.
Cou. So, then, I shall not be able to remain here.
Here, take it. [*Giving a letter*
Ros. Oh, if he should!
Bar. This moment I cannot find it, presently I shall.
Ros. Prudence!
Cou. Heavens, how can I think of prudence!
Both. I feel a thousand conflicting feelings,
Which it is impossible to suppress.
Bar. Oh, here it is.
Cou. By these presents we grant to Doctor Bartolo
Our full assent to give, &c. Oh, go to the devil
I can't be troubled at this moment.
Bar. My dear sir, what would you?
Cou. Silence! Mr. Doctor Assino!
My lodging is fixed here, and here I will remain.
Bar. Will remain?
Cou. Yes, I will remain.
Bar. My good sir, I am busily engaged,
I beg you will retire with all
Speed, or I shall be obliged to have you turned out.
Cou. Come on, whoever wishes to engage with me; I am his man. A fine thing, truly—an engagement! I wish to show you a specimen. Observe; suppose this the trench, and yourself the enemy. Now mark—lend me your handkerchief. [*To Ros.*] and our friends are stationed here.
Bar. Hold, hold! [*To Bar.*
Cou. What is it?
Bar. Let me see it.
Cou. Yes, if it were a prescription,
But I ask your pardon; a letter is my affair.
Ros. Thanks, sir.
Bar. Thanks indeed!
Give here the paper, impertinence! Quick, I say.
Ros. The paper which you wish to have, and which slipped by chance from my hand is but a list of linen.
Bar. Quick, give it here, hussey!
What do I see? mistake did she say; a list of linen?
I am petrified! What a fool am I!
Cou. & Ros. See yonder the barber, and what a crowd!
All. Bravo! bravo! the fool
Is caught at last in his own snare!

SCENE XI.

BERTHA *and others.*

Ber. What can all this mean?
I am petrified—there is some confusion here.
Bas. Do, re, mi, fa, sol, do—what's the confusion here?
Ros. There's always some subject of complaint; I am always oppressed and ill-treated—how wretched the life I lead! I can never endure it.
Bas. Ah, poor Rosina!
Cou. And you, sir, what have you done to her!
Bas. Hold, sir!—nothing at all!
Cou. Ah, ye rascals and traitors!
All. Hold, sir—hold?
Cou. I'll knock him down!
Ros. Good people, help! Cease your clamors!
Bar. Good people, help! help!
All. Good people, help!—help, for mercy's sake!
Fig. Halloa! what has happened? My good people, what clamor is this? Great gods! this uproar has drawn half the city into this street—sir, for God's sake be prudent!
Bar. This is a rogue.
Cou. This is a knave.
Bar. A worthless man.
Cou. A cursed fellow.
Fig. My good Mr. Soldier, have respect, or devil take me if this staff shall not teach you better manners. Sir, for God's sake be prudent.
Cou. You ugly savage!
Bar. You low-born scoundrel!
All. Hold, hold, doctor.
Bar. I'll not hold my peace.
All. Hold, sir!
Cou. I am determined to kill him.
All. Hold your peace, for charity's sake.
Cou. I am determined to kill him without mercy.
All. Holloa! who knocks?—who's without?
Bar. Who can it be?
Cho. Open the door, we command ye!
All. Command! Oh, the devil!
Fig. and Bar. You have done it now!
Bar. and Cou. Away with fear! Let them come in.
All. I wonder how on earth this adventure will conclude.

SCENE XII.

An Officer with Soldiers.

Off. and Cho. Hold!—let no one move. Good sirs, what is the matter? What's the cause of all this disturbance? Quick, the reason?
Bar. This rascal of a soldier has ill-treated me.
Fig. My good sir, I only came here to inquire the cause of the uproar.
Bas. He alone has caused this direful disturbance, and has threatened to murder us.
Cou. That scoundrel has refused to admit me into my lodgings!
Ros. Pray, pardon the poor fellow—it was only the effect of wine.
All. It's true, sir—it's true.
Off. I understand—I understand.
My good fellow, you are arrested.
Here, quick! away with him!
Bar. I arrested!—Holloa—stop!
All. Cold and motionless as a statue,
I have / He has } not time to breathe.

Fig. Guarda Don Bartolo.
Sembra una statua
Ah che dal ridere sto per crepar.
Bar. Ma signor...
Coro. Zitto tu.
Bar. Ma un Dottor...
Coro. Ah non più!
Bar. Ma se lei...
Coro. Non parlar.
Bar. Ma vorrei...
Coro. Non gridar.
Ros. Bar. e Bas. Ma se noi...
Coro. Zitto tu.
Ros. Bar. e Bas. Ma se noi...
Coro. Pensiam noi.
Ros. Bar. e Bas. Ma se noi...non parlar
Vada ognum pe' i fatti suoi si finisco d' altercar.
Tutti. Mi par d' esser colla testa
In un orrida fucina
Dove cresce e non s' arresta
Delle incudini sonore
L' importuna strepitar
Alternando questo e quello
Pesantissimo martello
Fa con barbara armonia
Muri è volte rimbombar
E il cervello poverello
Già stordito, sbalordito
Non ragiona si confonde,
Si riduce ad impazzar.

FINE DELL' ATTO PRIMO.

ATTO II.

SCENA I.

BARTOLO *solo.*

Bar. Ma vedi il mio destino! quel soldato
Per quanto abbia cercato
Niun lo conosce in tutto il regimento
Io dubito; e cospetto!
Che dubitar? scommetto
Che dal Conte Almaviva,
E stato quà spedito quel signore
Ad esplorar della Rosina il core,
Nemmen in casa propria
Sicura si può star.
Ma io... Chi batte
Ehi! chi è di là? battono non sentite?
In casa io son, non v' è timore. Aprite.

SCENA II.

CONTE *vestito da Maestro di Musica e detto.*

Con. Pace, gioia sia con noi.
Bar. Mille grazie non s' incommoda.
Con. Gioia e pace per mill' anni.
Bar. Obbligato in verità.
Con. Ah se il colpo è andato a vuoto.
A gabbar questo balordo un novel travestimento
Più propizio a me sarà.
Bar. Questo volto non m' è ignoto mi ravvisa mi recordo.
Ma quel volto...ma quel viso
Non capisco che sarà.
Con. Gioia e pace, pace e gioia.
Bar. Ho capito. Oh ciel! che noja.
Con. Gioia e pace ben di cuore.
Bar. Basta, basta, per pietà,
Con. Il vecchion non mi conosce.
Oh mia sorte fortunata al mio ben fra pochi istanti!
Parlerem con libertà.
Bar. Ma che perfido destino! ma che barbara giornata
Tutti quanti, e i più furfanti a me venganno davanti
Che crudel fatalitá. Insomma mio signore
Chi è lei si può sapere?
Con. Don Alonzo professore di musica ed allievo di
Don Basilio.
Bar. E bene?
Con. Don Basilio stà male il poverino, ed io sua vece.
Bar. Sta mal corro a vederlo.
Con. Piano, piano, non è un mal così grave.
Bar. Di costui non mi fido andiamo, andiamo.
Con. Ma signore?...
Bar. Che c' è?
Con. Volea dirvi...
Bar. Parlate forte.
Con. Ma...
Bar. Forte vi dico.
Con. Ebben come volete. Ma chi
Sia D. Alonzo apprenderete, or dal conte Almaviva.
Bar. Piano, piano dite v' ascolto.
Con. Il conte...
Bar. Piano per carità.
Con. Sta mane nella stessa locanda era meco d'Alloggo.
Ed in mie mani per caso capitò questo biglietto
Dalla vostra pupilla a lui diretto!
Bar. Che vedo? è sua scrittura.
Con. D. Basilio
Nulla sà di quel foglio, ed io per tu
Venendo a dar lezione alla ragazza,
Volea farmene un merito con voi,
Perchè con quel biglietto si potrebbe...
Bar. Che cosa?
Con. Vi dirò, s' io potessi parlare alla ragazza!
Io creder verbigrazia, le farei
Che me lò diède il conte, un altro amante
Provà significante,
Che il conte di Rosina si fa gioco, e per ciò....
Bar. Piano un poco!
Una calunnia? Oh bravo
Siete degno scolar di D. Basilio!
Io saprò, come merita
Ricompensar si bel suggerimento,
Vò a chiamar la ragazza;
Poichè tanto per me è interessante
Mi raccomando a voi [*Parte Bar.*
Con. Non dubitate

Fig. Look at poor Doctor Bartolo?—He stands like a statue; and at the very sight of him, I am ready to burst with laughter.
Bar. But sir.
Cho. Silence!
Bar. For a doctor!
Cho. No more!
Bar. But, if she—
Cho. Have done—
Bar. But I saw.
Cho. Your words are vain.
Ros., Bar and Bas. But if we—
Cho. Silence, all!
Ros., Bar. and Bas. But if, indeed—
Cho. We will think of it.
Ros., Bar. and Bas. But if we–
Cho. Your words are useless. Let every one go about his business—here let the altercation finish.
All. Oh, what confusion! with the sound
It makes the giddy head run round;
As when within the blacksmith's forge,
Their thund'ring trade the workman urge,
Aloft the alternate hammers swing,
And loud upon the anvil ring,
Till echoing with the horrid sound,
The walls and vaulted roofs rebound.
Thus does your outrage stun the brain,
That seeks for quiet here in vain;
Where furious tongues the sense confound,
Till reason's in the clamor drowned,
And madness seems to rage around!

END OF THE FIRST ACT.

ACT II.

SCENE I.

BARTOLO *alone.*

How fortunate is my destiny!
That soldier,
As far as I can learn,
Is known by no one in the whole regiment.
I doubt—heavens!
Doubt, did I say?—I would venture a wager
That the Count Almaviva has sent this fellow here
To explore Rosina's sentiments.
One cannot, in one's own house,
Nowadays, be secure—
But I—who knocks?
Holloa, there! some one knocks.
In my own house, why should I fear! Open the door.

SCENE II.

Enter the COUNT, *dressed as a Music Master.*

Cou. Peace and happiness be with you!
Bar. A thousand thanks; don't trouble yourself.
Cou. Peace and happiness for thousands of years.
Bar. Upon my word, I am obliged to you.
Cou. [*Aside.*] If my first attempt to deceive this simpleton was unsuccessful, a new disguise may prove more propitious to me.
Bar. That face is not unknown to me—methinks I recollect that face—that face—oh, I can't recollect where I've seen it.
Cou. Peace and happiness, happiness and peace!
Bar. Enough—heavens! what an annoyance!
Cou. Peace and happiness, from my very heart.
Bar. Enough, enough—for mercy's sake!
Cou. [*Aside.*] The old fellow knows me not. How fortunate for me!—within a few moments I shall freely converse with my beloved.
Bar. What a wretched fate is mine! what a day's work has this been! every knave haunts my house, and pesters me! Oh, cruel destiny! In a word, sir, tell me who you are.
Cou. Don Alonzo, Professor of Music, and pupil of Don Basilio.
Bar. Well!
Cou. Don Basilio, poor man, has been taken ill.
Bar. Taken ill, say you? I will run to see him.
Cou. Gently, gently—his illness is not so serious.
Bar. (I won't trust this fellow—come, let us go.)
Cou. But, sir!
Bar. Well!
Cou. I wish a word with you.
Bar. Well, speak out.
Cou. But—
Bar. Speak out, I tell you!
Cou. Well, if you'll so have it. (Now, then, you shall learn from the Count Almaviva, who Don Alonzo is.)
Bar. Softly, softly, I can hear you.
Cou. The Count—
Bar. Softly, for goodness sake!
Cou. He lodges with me in the same inn; and this morning, by chance, I took this letter in my hand, which I found directed from your ward to him.
Bar. What do I see? It is, indeed, her writing!
Cou. Don Basilio knows nothing of this paper, and being sent to give lessons to your ward, in his stead, I wish to make a merit of the thing with you, because with this letter you may—
Bar. May what?
Cou. Why, if I could but speak with the girl,
With your permission I could make her believe
This letter was given me by the Count for another lady;
A tolerable proof—
He is laughing at Rosina, and therefore—
Bar. Softly, softly—
A calumny this!
You are a worthy disciple of Don Basilio.
I shall know how to recompense
So happy a suggestion as it deserves.
I will go and call the girl;
The affair is of so much interest,
That I recommend myself to your good offices. [*Exit.*
Cou. Don't doubt me.

L'affare del biglietto
Dalla bocca m' è uscito non volendo,
Ma come fare? senza tal ripiego,
Mi toccava andar via come un baggiano,
Il mio disegno a lei, ora paleserò;
S' ella consente, io son felice appieno,
Eccola ah il cor sento balzar mi in seno!

SCENA III.

BARTOLO *e* ROSINA.

Bar. Venite signorina...D'Alonzo
Che qui vedete, or vi darà lezione.
Ros. Ah!
Bar. Cos' è stato?
Ros. Un granchio al piede.
Con. Oh, nulla sedete a me vicino bella fanciulla
Se non vi spiace un poco di lezione
Di Don Basilio in vece vi darò.
Ros. Oh, col più gran piacere la prenderò.
Con. Che vuol cantare?
Ros. Io canto, se le aggrada,
Il rondò del' "Inutil Precauzione."
Bar. E sempre, sempre in bocca
"L'Inutil Precauzione!"
Ros. Io ve l' ho detto e il titolo dell' opera novella.
Bar. Ah bene intendo, andiamo.
Ros. Eccolo quà.
Con. Da brava incominciamo.
Ros. Contro un cor che accende amore
Di verace invitto ardore
S' arma invan poter tiranno
Di rigor di crudelta.
D' ogni assalto vincitore
Sempre amor trionferà.
Ah Lindoro mio tesoro
Se sapessi se vedessi
Questro mostro di tutore
Che tormento che mi dà.
Caro a te mi raccomando
Tu mi salva per pietà.
Con. Non temer ti rassicuro sorte amica a noi sarà.
Ros. Dunque spero?
Con. A me t' affida.
Ros. E il mio cor?
Con. Giubilerà!
Ros. Cara immagine ridente dolce idea d'un lieto amoi
Tu m' accendi in petto il core tu mi porti a delirar.
Con. Bella voce! bravissima.
Ros. Oh mille grazie.
Bar. Certo bella voce ma quest' aria cospetto
E assai mojoso. La musica a miei tempi era altra cosa
Oh quando per esempio cantava Caffariello
Quell' aria portentosa!...La, la, la, la.
Sentite Don Alonzo eccola quà
Quando mi sei vicina,
Amabile Rosina,
L' aria dicea Giannina
Ma io dico Rosina
Il cor mi balza in petto
Mi balla il minuetto.

SCENA IV.

FIGARO, *che imita* BARTOLO *e detti.*

Bar. Bravo, signor Barbiere, bravo!
Fig. Eh niente affatto scusi, son debolezze.
Bar. Ebben briccone che vieni a fare?
Fig. Oh bella! vengo a farvi la barba, oggi vi tocco.
Bar. Oggi non voglio.
Fig. Oggi non vuol? doman non potrò io?
Bar. Perchè?
Fig. Perchè ho da far. E poi, e poi, che serve!
Doman non posso!
Bar. Orsù meno parole oggi non vuo far barba.
Fig. Ma che? mi avete preso
Per un qualche barbier di contadino?
Bar. Chiamate per me un altro, io me ne vado
La vuole a modo suo? vedi che fantasia!...
Và in camera a pigliar la biancheria,
No, vado io stesso.
Fig. Ah! se mi dava in mano
Il mazzo delle chiavi ero a cavallo dite non à frà quelle
La chiave ch' apre quella gelosia?
Ros. Si certo. E la più nuova.
Bar. Oh son pur buono a lasciar quà quel diavol di barbiere
Amino, va tù stesso
Passato il corridor sopra l' armario
Il tutto troverai. Bada non toccar nulla.
Fig. Eh non son matto, allegri vado e torno, il corpo è fatto.
Bar. E quel briccon che al Conte
Ha portato il biglietto di Rosina.
Con. Mi sembra un imbroglion di prima stera.
[*Rumore.*
Bar. Eh! a me non me la ficca.
Ros. Oh! disgraziato me! ah che rumore?
Bar. Ah che briccon me la diceva in core.
Tutto mi hà rotto
Sei piatti, otto bicchieri, una terrina.
Fig. Vedete che gran cosa! a una chiave
So io non m' attacava per fortuna
Per quel nuovo corridor cosi oscuro,
Spezzata mi sarei la testa al muro
Tiene ogni stanza al bujo e poi, e poi!
Bar. Oh non più.
Fig. Dunque andiamo...Giudizio.
Bar. A noi.

SCENA V.

Entra DON BASILIO.

Ros. Don Basilio!
Con. Cosa veggo!
Fig. Che bell' intoppo.
Bar. Come quà?
Bas. Servitor di tutti quanti.
Bar. Che vuol dir tal novità?
Ros. Di noi che mai sarà?
Con. e Fig. Qui franchezza ci vorrà.
Bar. Don Basilio come state?
Bas. Come stò?
Fig. Or che s' aspetta questa barba [illegible] detta,
La facciamo si o nò?

The affair of the letter
Was a slip of the tongue;
But, what was I to do? Without some such stratagem,
I should have been obliged to go away like a simpleton.
I must make her acquainted with my plan,
Which, if she consents, will make me happy.
She comes! how do I feel my heart beat in my bosom!

SCENE III.

BARTOLO, ROSINA *and the same.*

Bar. Come, signorina—Don Alonzo, whom you see here, will give you your lesson.

Ros. Ah! [*Starting.*

Bar. What's the matter?

Ros. Oh, nothing but a cramp in my foot.

Cou. Oh, nothing at all. Seat yourself near me, fair one: and, if not disagreeable, I will give you a little lesson in the place of Don Basilio.

Ros. Oh, sir, with much pleasure.

Cou. What will you sing?

Ros. I will sing, if you please, the rondeau from the "Useless Precaution."

Bar. She has nothing else in her mouth, but that "Useless Precaution!"

Ros. Oh, I told you, it is the title of the new opera.

Bar. Oh, very well—go on.

Ros. Here it is.

Cou. Bravo! let us begin.

Ros. Against a heart that's warmed by love,
With ardor not to be repressed,
In vain have cruel tyrants strove,
Their rigor ne'er could chill the breast.
Love sits supreme, and calmly smiles
Triumphant still o'er all their wiles.
Oh, Lindor, treasure of my soul!
Could you my heartless tyrant see,
His harsh restraint, his stern control,
Your breast would sympathize with me.
Lindor, beloved! kind pity take
On all my woes, for mercy's sake.

Cou. Fear not, kind fate will sure befriend us.
And love, almighty love! defend us.

Ros. Then may I hope?

Cou. Confide in me.

Ros. And shall my heart—

Cou. It shall be free!

Ros. How sweet the hope that love inspireth.
With freedom's warmth my heart it fireth.

Cou. A delightful voice! charming!

Ros. Oh, sir, a thousand thanks!

Bar. Oh, certainly, a delightful voice!—but, curse it, the air is rather tiresome. Music, in my time, was quite another thing. Oh, for example, when Caffariello sung that wonderful air!—La, la, la, la; see, Don Alonzo, here.
When thou are near,
Rosina dear,
No other thought is mine;
And though the strain
Still breathe of Jane,
My tongue will falter thine.

SCENE IV.

Enter FIGARO, *who imitates* BARTOLO.

Bar. Well, Mr. Figaro—well!

Fig. Oh, sir, nothing at all—excuse my folly.

Bar. Well, and what are you come for?

Fig. Come! oh, I am come to shave you—this is your day.

Bar. Oh, to-day I don't wish it.

Fig. Not to-day? Well, I can't come to-morrow.

Bar. And why not?

Fig. Why? I am otherwise engaged. Besides, what signifies it? I can't come to-morrow.

Bar. Come no more! I'll not be shaved to-day.

Fig. And why not? Do you take me for some country barber? You may get another in my place; I am off.

Bar. He will have it his own way. What a whim! Go into my room and bring the cloth. No, I'll go myself.

Fig. Oh, if he would but give into my hands that bunch of keys, I should get on like a house on fire. Tell me, is not the key of the lattice among them?

Ros. Yes, and it is the newest of all.

Bar. Oh, how stupid was I, to leave that devil of a barber here! Come, go yourself. Pass yonder corridor, and on the shelf you will find everything; but have a care you touch nothing.

Fig. Do you take me for a dolt? Well, I'll be back in an instant. The thing is done!

Bar. That's the rascal who carried the Count's letter to Rosina!

Cou. He seems an intriguer of the first class.

Bar. Oh, he shall not delude me. [*A noise.*

Ros. Bless me! what noise is that?

Bar. Oh, the rascal! I felt my heart misgive me. He has broken all my china—plates, basins, and all!

Fig. Oh, what good fortune! I have the key! (If I had not groped by chance along the new corridor, which is so dark, I should have broken my head against the wall. He keeps every room so dark—and then—and then—

Bar. Enough of this!

Fig. Come, let us go—prudence.

Bar. Now to business.

SCENE V.

DON BASILIO, *and the above.*

Ros. Don Basilio!

Cou. What do I see?

Fig. What an unfortunate rencounter?

Bar. How is this?

Bas. Your servant, all.

Bar. What an unexpected visit!

Ros. Oh, what will become of us!

Cou. & Fig. Some boldness is necessary here.

Bar. Don Basilio, how do you find yourself?

Bas. Find myself!—

Fig. Oh, what a figure is that Benedictine of yours!—Am I to operate or not?

Bar. Ora vengo. E il curiale?
Bas. Il curiale.
Con. Io gli ho narrato
Che già tutto, è combinato non è ver?
Bar. Si tutto io sò.
Bas. Ma Don Bartolo spiegatevi.
Con. Ehi dottore una parola Don Basilio son da voi
Ascoltate un pocò quà,
Fate un po che vada via
Che ci scopra ho gran timor.
Ros. Io mi sento il cor mancar.
Fig. Non vi state a disturbar.
Con. Della lettera, signorina,
Ei l'affare ancor non sà.
Bas. Ma qui certo v' è pasticcio
Non l' arrivo a indovinar.
Bar. Dite bene, mio signore,
Or lo mando via di quà,
Colla febbre Don Basilio
Chi v' insegna a passeggiare.
Bas. Colla febbre?
Con. E che vi pare!
Siete giallo come un morto!
Bas. Sono giallo come un morto?
Fig. Bagatella, bagatella!
Cospetton che tremarella!
Questa è febbre scarlattina!
Con. Via prendete medecina,
Non vi state a rovinar.
Fig. Presto, presto, andate a letto.
Con. Voi paura in ver mi fate.
[*Da una borsa a Bas.*
Ros. Dice bene andate a letto.
Bar. Presto andate a riposar.
Bas. Una borsa!...andate a letto...
Ma che tutti sian d' accordo.
a 4. Presto a letto.
Bas. Ah non son sordo, non mi faccio più pregar.
Fig. Che color!
Con. Che brutta cera!
a 3. Oh brutta assai!
Bas. Dunque vado.
a 4. Vada, vada!
Bas. Buona sera, mio signore.
a 4. Presto andate, via di quà.
Bas. Buona sera ben
Di core poi doman si parlera.
Ros. e Fig. Maledetto seccatore. Vada presto via di quà.
Tutti. Buona sera, mio signore.
Pace sonno e sanità.
Bas. Ah che in sacco va il dottore.
Non gridate per pietà. [*Parte Bas*
Fig. Orsù, signor Don Bartolo.
Bar. Son quà, son quà.
Con. Rosina, deh ascoltatemi.
Ros. V' ascolto eccomi quà.
Con. A mezza notte in punto a prendervi qui siamo,
Giacchè le chiavi abbiamo, non v' è da dubitar. [*Gridando.*
Fig. Ahi! ahi! ahi!
Bar. Cha cosa è stato?
Fig. Un non sò che nell' occhio
Guardate non toccate soffiate per pietà!
Ros. A mezza notte in punto anima mia t' aspetto,
Io già l' istante affretto che a te mi stringerà.
Con. Ora avvertir io voglio cara che il vostro foglio
Acciò non fosse inutile il mio travestimento.
Bar. Il suo travestimento...ah, ah, bravi bravissimi
Don Alfonso il Conte pace gioia...
Bricconi birbanti ah voi tutti quanti
Avete giurato di farmi crepar
Su fuori furfanti vi voglio accoppar.
a 3. La testa vi gira ma zitto Dottore
Vi fate burlar tacete, tacete,
Non serva a gridar l' animo delira
Intesi gia siàmo non v' è a replicar.
Bar. Di rabbia di sdegno mi sento avvampar.
[*Partono*

SCENA VI.

Entra Berta, *sola.*

Ber. Sempre gridi, e tumulti in questa casa
Si litiga, si piange, si minaccia.
No non v' è un ora di pace
Con questo vecchio avaro e brontolone,
Oh che casa, oh che casa in confusione;
Il vecchio cerca moglie vuol marito la ragazza
Quello freme, questa è pazza tutti due sono da legar;
Ma che cosa è questa amore che fa tutti delirar;
Egl' è un male...Universale una smania un pizzicore
Un solletico un tormento; poverina anch' io lo sento
Ne sò come rimediar; ah vecchia Maledetta
Son da tutti disprezzata e arrabbiata disperata
Mi convien cosi crepar. [*Parte.*

SCENA VII.

Entra Bartolo *e* Basilio.

Bar. Dunque voi Don Alfonso non conoscete affatto?
Bas. Affatto.
Bar. Ah certo il conte lo mandò...
Qualche gran trama qui già si prepara.
Bas. Io poi vi dico, ch' era quell' amico
Proprio il Conte in persona.
Bar. Il Conte?
Bas. Il Conte. La borsa parla chiaro. [*Aparte.*
Bar. Sia chi si vuole amico dal notajo
Vuò in questo punto andare, e in questa sera
Stipular di mie nozze io vuò il contratto.
Bas. Il notar? siete matto? piove a torrenti e poi
Questa sera il notaro e impegnato con Figaro
Il barbiere marita sua nipote!
Bar. Una nipote? che nipote? il barbiere
Non ha nipoti. Ah qui v' è qualche imbroglio!

Bar. I'll be with you directly; and the lawyer?
Bas. The lawyer?
Cou. I have already acquainted him that everything is arranged—is it not true?
Bar. Yes, I know it all.
Bas. But, Don Bartolo, explain yourself.
Cou. Oh, Doctor, a word with you—Don Basilio, I shall be with you immediately—Listen to me a moment—try and get him away—I am under great fear of his discovering us.
Ros. I feel my heart fail me.
Fig. Be under no alarm.
Cou. Of the letter, signorina,
He as yet knows nothing.
Bas. Certainly, there's something
Here which I cannot divine.
Bar. You say right, sir. I will immediately send him away. Who taught you, Don Basilio, to walk abroad with a fever?
Bas. With a fever?
Cou. Don't you believe it?
Why, you are as pale as death!
Bas. As pale as death, say you?
Fig. Heavens, man! you are all of a tremble! It is certainly a scarlet fever.
Cou. Go home and take medicine; if you stay here, it will be the death of you.
Fig. Pray go to bed.
Cou. You make me truly apprehensive about you. [*Gives a purse to Bas.*
Ros. He says well; pray go to your bed.
Bar. My good friend, make haste and repose yourself.
Bas. A purse! Go to bed!
They all seem of the same mind.
a 4. Pray make haste to your bed!
Bas. I am not deaf; pray cease your entreaties.
Fig. What a color!
Cou. What a rueful visage!
a 3. Oh, rueful indeed!
Bas. Well, I am going.
a 4. Go, go!
Bas. Good evening, my dear sir.
a 4. Quick, quick! hence—away!
Bar. Good evening with all my heart!
To-morrow we will meet again.
Ros. & Fig. You confounded tiresome fellow,
Quick! away!
All. Good evening, sir;
Peace, repose, and health be with you.
Bas. See, the guardian is falling into the trap.
(Cease your clamors for heaven's sake.)
[*Exit.*
Fig. Well, Signor Don Bartolo.
Bar. What would ye?
Cou. Rosina, listen to me.
Ros. I am all attention.
Cou. Precisely at midnight we shall be here to take you;
As we have the keys there is nothing to doubt.
Fig. Oh, oh, oh, oh! [*Crying.*
Bar. What is the matter?
Fig. There is something in my eye.
Look, but don't touch it; blow into it, for pity's sake.
Ros. At midnight precisely, my love, I will await you; oh! may the moments hasten that shall unite me to thee!
Cou. Now I must tell you, my love, that your letter, in order that I might succeed in my disguise—
Bar. In his disguise! Oh, oh! Signor Count Alfonso. Peace! happiness! rascals! scoundrels! You have all conspired to hasten my end. Avaunt, ye villains! or I'll be the death of you!
a 3. Your head is turned! Hush, good doctor,
You make a fool of yourself! Peace, Peace.
This clamor is useless. His mind is distracted
It is evident. It is useless to reply.
Bar. With rage and fury I feel my heat inflamed!
[*Exeunt.*

SCENE VI.

BERTHA *alone.*

Ber. There is always noise and clamor in this house! There is nothing but disputing, weeping, and threatening. There is not a single hour of peace with this old avaricious wrangler! Oh! what a house of confusion! The little old man seeks a wife; the girl sighs for a husband; the one is all eagerness, the other a dotard. Neither of them should be suffered to go loose; but what can this love be, which makes every one go mad? It is an universal evil, a fury, a thing that tickles, that pesters, that torments! Unhappy that I am, I also feel it, and know not what remedy to seek. Ah, cursed old age! I am despised by all; and furious and desperate, I feel ready to die with chagrin.

SCENE VII.

Enter BARTOLO *and* BASILIO.

Bar. Then you know not Don Alfonso at all?
Bas. Not at all.
Bar. Ah, certainly, he was sent by the Count. Some great scheme is, no doubt, in agitation.
Bas. Allow me to tell you, that this friend was no less than the Count himself.
Bar. The Count himself!
Bas. The Count! [*Aside.*] This purse clearly bespeaks it.
Bar. Let him be what you please; to the notary I will hasten this moment, and this very evening I will settle the marriage contract.
Bas. To the notary! are you mad? It rains in torrents; and, besides, this very evening the notary is engaged with Figaro—the barber is going to give his niece in marriage.
Bar. His niece! what niece? The barber
Has no niece—some plot must be here!

Questa notte i bricconi me la vogliono far.
Presto il notaro quà venga sull' istante
Ecco la chiave del portone, andate presto per carità.
Bas. Non temete in due salti io torno quà.
[*Parte Bas.*

SCENA VIII.

BARTOLO, *indi* ROSINA.

Bar. Questo biglietto che scrisse la ragazza ad Almaviva.
Potria servir... che colpo da maestro,
D. Alfonso il briccone senza voler mi diè l' armi in mano
Ehi! Rosina, Rosina, avanti, avanti,
Del vostro amante, io vi vuò dar novella
Povera sciagurata in verità
Collocaste assai bene il vostro affetto
Del vostro amor sappiate ei si fa gioco...
In sen d' un altra amante...
Ecco la trovo. [*Mostro il biglietto.*
Ros. Oh cielo il mio biglietto!
Bar. Don Alonzo e il barbiere congiuran contro voi.
Non vi fidate nelle braccie del Conte d' Almaviva
Vi voglion condurre.
Ros. In braccio a un altro?
Che mai sento ah Lindoro! ah traditore
Orsù vendetta e vegga quell' empio chi è Rosina
Dite, signor, sposarmi bramereste?
Bar. Il voglio?
Ros. Ebben si faccia
Io son contenta, ma all' istante udite;
A mezza notte qui sarà l'indegno
Con Figaro il barbiere, con lui fuggire
Per sposarlo io volea!
Bar. Ah scellerati! coro a sbarrar la porta.
Ros. Ah mio signore!
Entran per la finestra. Hanno la chiave.
Bar. Non mi muovo da qui. Ma se fossero armati.
Figlia mia? poiche ti sei si bene illuminata
Facciam cosi! chiuditi a chiave in camera.
Io vò a chiamar la forza,
Dico che son due ladri, e come tali
Corpo di Bacco! l' avremo da vedere,
Figlia chiuditi presto io vado via. [*Parte.*
Ros. Quanto! quanto è crudel la sorte mia!

SCENA IX.

Notte e Tempesta.

CONTE, FIGARO *indi* ROSINA, *dalla finestra.*

Fig. Alfine eccoci quà.
Con. Figaro dammi man! poter del mondo
Che tempo indiavolato!
Fig. Tempo da inamorati.
Con. Ehi fammi lume, dove sarà Rosina?
Fig. Ora vedremo. Eccola, appunto.
Con. Ah mio tesoro!
Ros. Indietro anima scellerata. Io qui di mia
Stolta credulità venni sol tanto a riparar lo scorno
A mostrarti qual sono, e quale amante
Perdesti anima indegna e sconoscente.
Con. Io son di sasso!
Fig. Io non capisco niente!
Con. Ma per pietà...
Ros. Taci! fingesti amore per vendermi alle voglie
Del vil Conte Almaviva.
Con. Al Conte? Ah sei delusa; oh me felice!
Ah dunque tu del più verace amore
Ami Lindòr? rispondi...
Ros. Ah si t' amai pur troppo.
Con. Ah non è tempo di più celarsi, anima mia
Ravisa colui che si gran tempo
Siegue tue traccie che per te sospira
Che sua ti vuole, mirami, o mio tesoro,
Almaviva son io, non son Lindoro.
Ros. A qual colpo in aspettato
Egli stesso oh ciel che sento
Di sorpresa di contento
Son vicina a delirar.
Fig. Son rimasti senza fiato.
Ora muojon dal contento
Guarda, guarda il mio talento
Che bel colpo seppe far.
Con. Qual trionfo inaspettato
Me felice! oh bel momento
Ah d' amore e di contento
Son vicino a delirar!
Ros. Mio signor...ma voi...ma io...
Con. Ah non più. Non più ben mio,
Il bel nome di mia sposa,
Idol mio t' attende già.
Ros. Il bel nome di tua sposa ah!
Qual gioia al cor mi da.
Con. Sei contenta?
Ros. Ah mio signore...
Con. e *Ros.* Dolce nodo avventurato
Che fai paghi i miei desiri,
Alla fin de miei martiri
Tu sentisti amor pièta.
Fig. Presto andiamo, vi sbrigate,
Via lasciate quei sospiri.
Se si tarda i miei raggiri
Mancheranno in verità.
Ah cospetto che ho veduto
Alla porta una lanterna
Due persone che si fà.
a 3. Zitti, zitti, piano, piano;
Non facciamo confusione
Per la scala del balcone
Presto andiamo via di quà.

SCENA X.

Detti poi BARTOLO *ed un Notajo con* BASILIO

Fig. Ah disgraziati noi come si fà?
Con. Che avvenre mai?
Fig. La scala...
Con. Ebben?
Fig. La scala non v' è più...
Con. Che dici?
Fig. Chi mai l' avrà levata?
Con. Qual inciampo crudel?
Ros. Me sventurata...
Fig. Ehi, zitti, sento, genti. Ora ci siamo
Signor mio che si fà?
Con. Mia Rosina, coraggio.

This night the scoundrels lie in wait to betray me!
Haste, and call the notary here instantly!
Here is the door key—make haste for heaven's sake!

Bas. Don't be alarmed: in two minutes I'll be here again. [*Exit Bas.*

SCENE VIII.

BARTOLO, *and after* ROSINA.

Bar. This letter, which the girl wrote to Almaviva may serve—oh, what a masterly thought! That rascal, Don Alfonso, has undesignedly put weapons into my hands.—Rosina! Rosina! come here—I have some news from your lover to give you. Poor, unhappy girl, in truth you have placed your affections on a very noble object! You will here see that he makes a joke of your affection. In the arms of another lover—behold the proof! [*He shows the letter.*

Ros. O heavens! my letter!

Bar. Don Alfonso and the barber are conspiring against you; do not trust them—they wish to give you up into the arms of Count Almaviva.

Ros. In the arms of another!
What do I hear? O Lindor, O betrayer—
I vow vengeance: let the wretch see who Rosina is.
Tell me, sir, do you seek me in marriage?

Bar. It is my dearest wish.

Ros. Well, let your wish be accomplished;
I am content—let it be immediately,
Listen; at midnight the wretch will be here,
With Figaro, the barber—and it was settled
That I should fly and espouse him.

Bar. O wretches! I hasten to bar the door.

Ros. Oh, my dear sir, they are entering by the window—they have the key.

Bar. I will not stir from this spot. But suppose they should be armed? My dear child, since you are now so awake to your situation, let us act thus—shut yourself up in your room, while I go and seek for assistance. I will declare they are two thieves; and as such, by Bacchus, we shall see what the consequence will be. Child, retire immediately—I go. [*Exit.*

Ros. Alas! how cruel is my fate!

SCENE IX.—*A Tempestuous Night.*

COUNT, FIGARO, *and* ROSINA *after, from the window.*

Fig. At last, here we are.

Cou. Figaro, help me!—
What a tempestuous night.

Fig. Truly, a lover's night.

Cou. Show a light. Where can Rosina be?

Fig. We shall soon see. There she is.

Cou. Oh, treasure of my soul!

Ros. Stand off, wretches! I am come here to repair the fault of my too foolish credulity; to show you what I am, and what a mistress you have lost. Unworthy and ungrateful man!

Cou. I am petrified!

Fig. I wonder what all this can mean?

Cou. But, for mercy's sake—

Ros. Peace! You have feigned love in order to sell me to the wishes of the vile Count Almaviva.

Cou. To the Count! You are deceived. Happy man that I am! Do you, therefore, return with truth the affections of Lindor? answer—

Ros. Yes, I loved him but too sincerely.

Cou. It is now the moment to reveal myself. My sweetest life, behold him, who for so long a time has followed thy steps; who sighs for thee, who wishes to possess thee. Behold me, treasure of my soul! I am Almaviva, and not Lindor!

Ros. Oh, happy change; that comes to bless
A heart deep sunk in woes;
That brings unlooked-for happiness,
And joy's sweet balm bestows.

Fig. Before 'twas all anxiety,
All agony and doubt;
But now their fears to quiet, I
Will bring some change about.

Cou. The happy triumph fate has sent
Inspires soft delight;
With love and sweet content
My heart is ravished quite.

Ros. My love, receive my vows.

Cou. Oh, to my heart they're dear;
Thine own, thy faithful spouse,
All anxious waits thee here.

Ros. "Thine own, thy faithful spouse!"
What joyous words I hear!

Cou. Then all my vows—

Ros. To me are dear.

Cou. & Ros. Sweet hand of love that doth entwin
Hearts so lately doomed to pine—
Thus, after all our suffering,
Does Love the balm of pity bring,

Fig. Haste! no time is this for sighing,
Haste! and let us hence be flying!
Oh, let a friend, in time, advise ye;
No delay, or they'll surprise ye;
For lights, I see, are near us!
And foes may overhear us.

a 3. Softly, softly,
No delay,
Descend the window,
And away.

SCENE X.

The same, and after BARTOLO, *and a Notary with* BASILIO.

Fig. Unhappy that we are—what is to be done!

Cou. What is it?

Fig. The ladder—

Cou. What of it?

Fig. The ladder is gone!

Cou. What say you?

Fig. Who could have taken it away?

Cou. What a cruel obstacle!

Ros. Unhappy that I am!

Fig. Hush—I hear people! Now we are caught indeed!
My dear sir, what is to be done?

Cou. Courage, my dear Rosina.

Fig. Eccoli quà.
Bar. Entrate qui Don Basilio.
Fig. Don Basilio.
Con. E quell' altro?
Fig. Veh, veh il nostro Notajo. Allegramente,
Lasciate far a me... Signor Notajo,
Dovevate in mia casa stipular questa sera
Il contratto di nozze
Fra il Conte D' Almaviva e mia nipote
Gli sposi eccoli quà.
Avete indosso la scrittura? ah si benissimo!
Bas. Ma piano Don Bartolo dov' è?
Con. Ehi Don Basilio quest' anello è per voi.
Bas. Ma io...
Con. Per voi ci sono ancora
Due palle nel cervel se v' opponete?
Bas. Ohibo! Prendo l' annel. Chi firma?
Con. Eccoci quà. Son testimonii
Figaro e Don Basilio. Essa è mia sposa!
Fig. Evviva.
Con. Oh mio contento!
Ros. Oh sospirata mia felìcità!
Fig. Evviva.

SCENA XI.

Don Bartolo, *Uffiziale e Soldati.*

Bar. Fermi tutti eccoli quà.
Fig. Colle, buone signor.
Bar. Signor son ladri arrestate.
Uff. Mio signore il suo nome!
Con. Il mio nome e quell d' un uom d'onore
Lo sposo io son di questa...
Bar. Eh andate al diavolo. Rosina,
Esser deve mia sposa non è vero...
Ros. Io tua sposa! oh nemmeno per pensiero.
Bar. Come, come. Fraschetta? ah son tradito
Arrestate vi dico. E un ladro.
Fig. Or or l' accoppo...
Bar. E un furfante un briccone.
Uff. Signore...
Con. Indietro!
Uff. Il nome?
Con. Indietro dico!
Uff. Ehi, mio signor. Basso quel tuono, chi è lei?
Con. Il Conte D' Almaviva io sono!
Bar. Il Conte ah che mai sento? Ma cospetto!...
Con. T' accheta! invan t' adiri resisti invan.
Del tuo rigore insano giunse l' ultimo istante
In faccia al mondo, io dichiaro altamente
Costei mei sposa! il nostro nodo o cara, opra e d' amore
Ed amor che tirese mia consorte,
A te mi stringera fino alla morte.
Respira ormai del fido sposo in braccio
Vieni, vieni a goder sorte più lieta.
Bar. Ma io...
Con. Taci!
Bar. Ma voi...
Con. Olà t' accheta.
Cessa di più resistere, non cimentar mio sdegno
Spezzato è il giogo indegno,
Di tanta crudelta della belta dolente,
D' un innocente amore l' avaro tuo furore più
Non trionferà, e tu infelice vittima,
D' un rio poter tiranno sottratta
Al giogo barbaro, cangia in piacer l' affanno
E in sen d'un fido sposo,
Gioisci in libertà cari amici.
Coro. Non temete.
Con. Questo nodo.
Non si scioglie, sempre a lei mi stringerà,
Ah! il più lieto il più felice è il mio cor de' cori amanu
Non fuggite o lieti istanti della mia felicità.
Coro. Annodar due cori amanti
E piacer che qual non v' ha.
Bar. In somma ho tutti i torti.
Fig. Ah pur troppo e cosi.
Bar. Ma tu briccone...
Tu pur tradirmi e far da testimonio.
Bas. Ah D. Bartolo mio, quel signor Conte
Certe ragioni ha in tasca, certi argumenti
A cui non si risponde.
Bar. Si si ho capito tutto...
Con. Ebben Dottore?...
Bar. Si si che serve, quell ch' è fatto e fatto,
Andate pur che il ciel vi benedica.
Fig. Bravo, brava! un abbraccio venite quà Dottore.
Ros. Oh noi felici!
Con. Oh fortunato amore!
Fig. Di si felice innesto serbran memoria eterna
Io smorzo la lanterna
Qui più non ho che far.
Coro. Amore a fede eterna
Si vegga in voi regnar.
Ros. Costò sospiri e pene
Un si felice istante,
Alfin quest' alma amante
Comincia respirar.
Coro. Amore e fede eterna
Si vegga in voi regnar.
Con. Dell' umile Lindoro
La fiamma e le fuca cetta,
Più bel destin ti aspetta,
Su vieni a giubilar.
Coro e Tutti. Amore e fede eterna
Si vegga in voi regnar.

FINE DELL' OPERA.

Fig. Here they are.
Bar. Come here, Don Basilio.
Fig. Don Basilio!—
Cou. And the other?
Fig. Oh, our Notary. Delightful!
Leave the affair to me. Signor Notary,
This evening you were to settle in my house
The marriage contract
Between the Count Almaviva and my niece—
Here are the parties;
Have you the paper written? Oh, very well.
Bas. But softly—where is Don Bartolo?
Cou. Here, Don Basilio, this ring is for you.
Bas. But I—
Cou. You will have two balls in your head
If you oppose!
Bas. God forbid! I take the ring. Who signs?
Cou. Here we are. Figaro and Don Basilio are witnesses
She is my wife.
Fig. Viva!
Cou. How am I blessed!
Ros. Oh, long sighed-for happiness!
Fig. Viva!

SCENE XI.

BARTOLO, *Officers and Soldiers.*

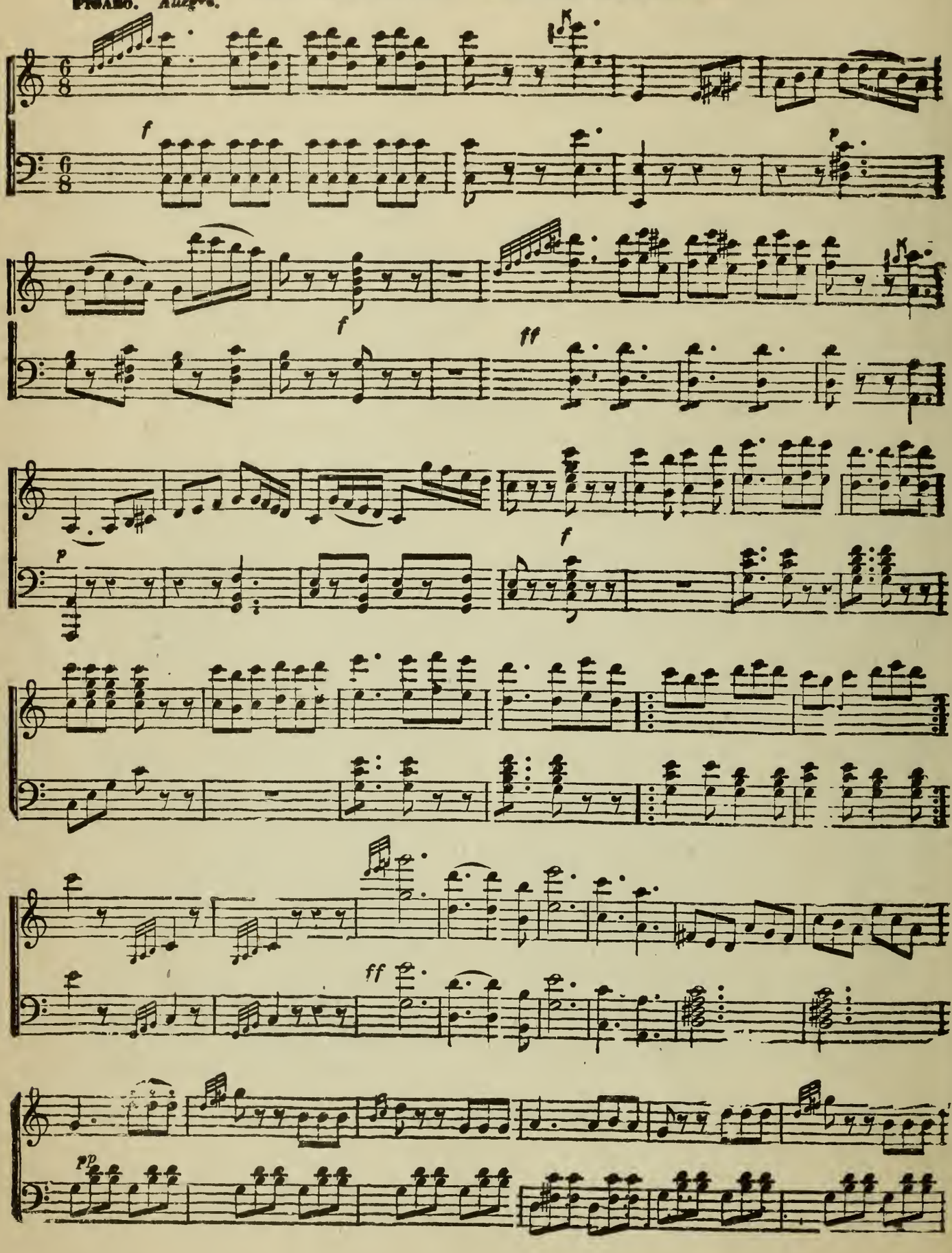
Bar. Halt! Here they are.
Fig. Softly, sir!
Bar. Sir, they are thieves—arrest them!
Off. Sir, your name.
Cou. My name is that of a man of honor—
I am the husband of this lady.
Bar. Go to the devil! Rosina
Is to be my spouse; is it not so?
Ros. I your spouse! Oh, not even in thought!
Bar. How, how, hussy! I am betrayed.
Arrest him, I say, he is a thief!
Fig. I shall certainly be the death of him.
Bar. He is a rogue! a scoundrel!
Off. Sir—
Cou. Stand off!
Off. Your name.
Cou. Stand off, I say!
Off. Good sir, lower that tone;—who are you?
Cou. I am the Count Almaviva!
Bar. The Count!—What do I hear!—Heavens!
Cou. Peace! your anger is vain. You resist to no purpose.
The term of your foolish severity is arrived.
In the face of the world, I declare aloud
That this is my wife! The knot that binds us, my dearest,
Is tied by Love. It is Love that made you my wife,
To thee it shall bind me till the latest hour of life.
Respire, at length, in the arms of thy faithful spouse;
Hasten to enjoy a happier lot!
Ros. But I—
Cou. Peace—
Bar. But you—
Cou. Be quiet.
Cease to resist further. Provoke not my resentment.
The yoke of your cruelty is broken.
Over weeping beauty
And innocent love, thy avaricious fury
Shall triumph no more. And thou, unhappy victim
Of a power so criminal and tyrannical, loosened
From the cruel yoke, change thy tears
Into joys; in the bosom of thy faithful spouse,
Taste of joy with liberty. Dear friends—
Cho. Fear not.
Cou. This knot shall never be broken—it shall always unite us. Of loving hearts, mine shall be the most happy and joyous. Oh, moments of happiness, do not take flight!
Cho. To unite two loving hearts
In a pleasure that has no equal.
Bar. The fact is, all the wrongs are heaped upon me.
Fig. Ay, and justly too!
Bar. You rascal—
You betrayed me!
Bas. Ah, my good Dr. Bartolo, that Count
Has certain reasons in his pocket, and arguments
Which there is no resisting.
Bar. Oh, yes; I understand you.
Cou. Well, doctor!
Bar. Why argue now? What is done is done.
Go, and may heaven bless you.
Fig. Bravo! come here, doctor, let me embrace you.
Ros. O happy that we are!
Cou. O propitious love!
Fig. Of so happy a union,
Let us preserve an eternal memory.
I now extinguish my lantern.
Cho. May faith and love impart
Their influence to each heart.
Ros. In this hour of joy,
The fruit of sighs and pain,
At length this faithful soul
Begins to breathe again.
Cho. May faith and love impart
Their influence to each heart.
Cou. The humble Lindor was thy choice,
A nobler name is mine;
Then on this blissful day rejoice,
Far happier destinies are thine,
Cho. & All. May faith and love impart
Their influence to each heart.

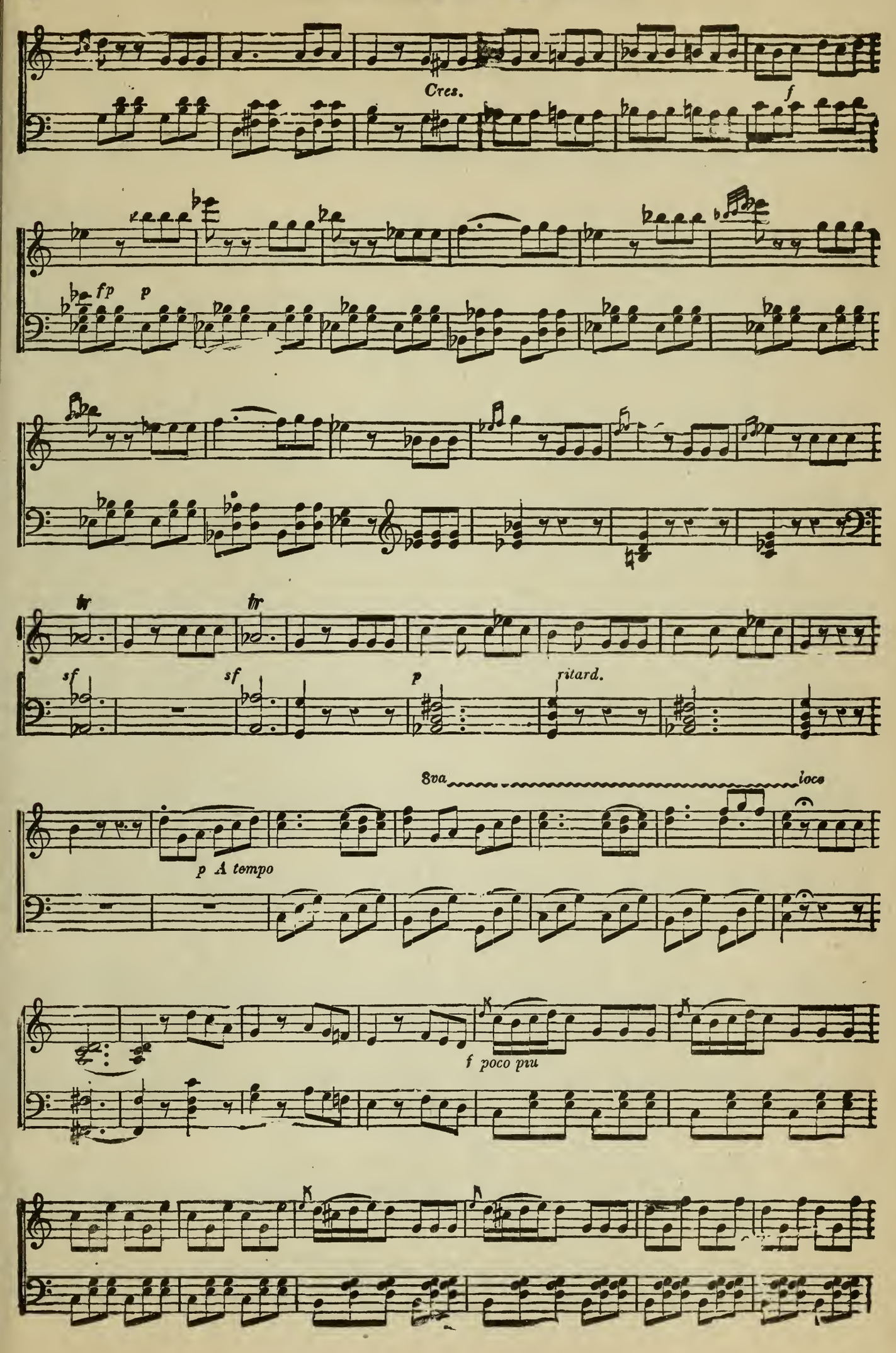
END OF THE OPERA.

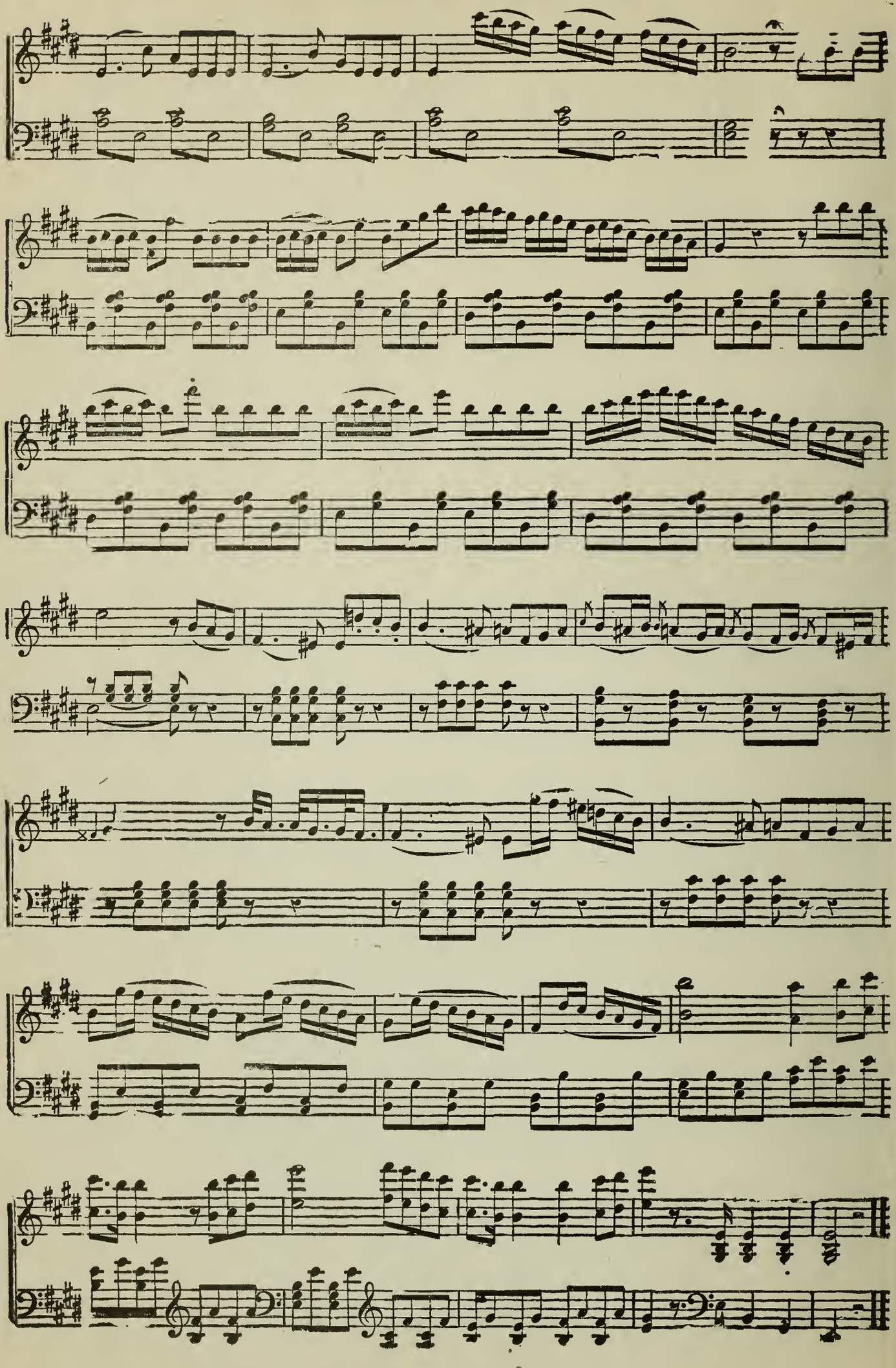
IL BARBIERE DI SIVIGLIA.

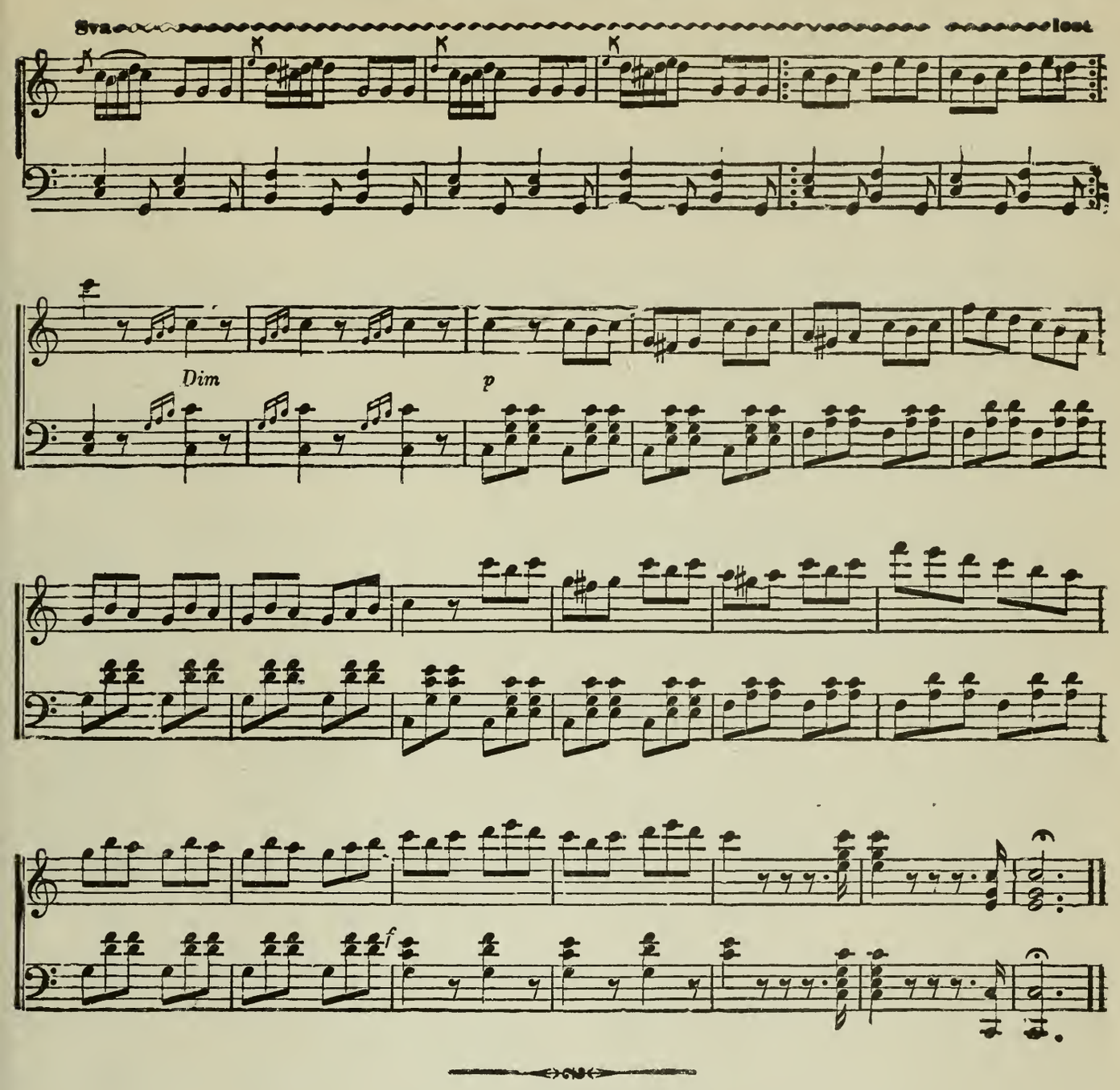
Aria.

"LARGO AL FACTOTUM."—"ROOM FOR THE FACTOTUM."



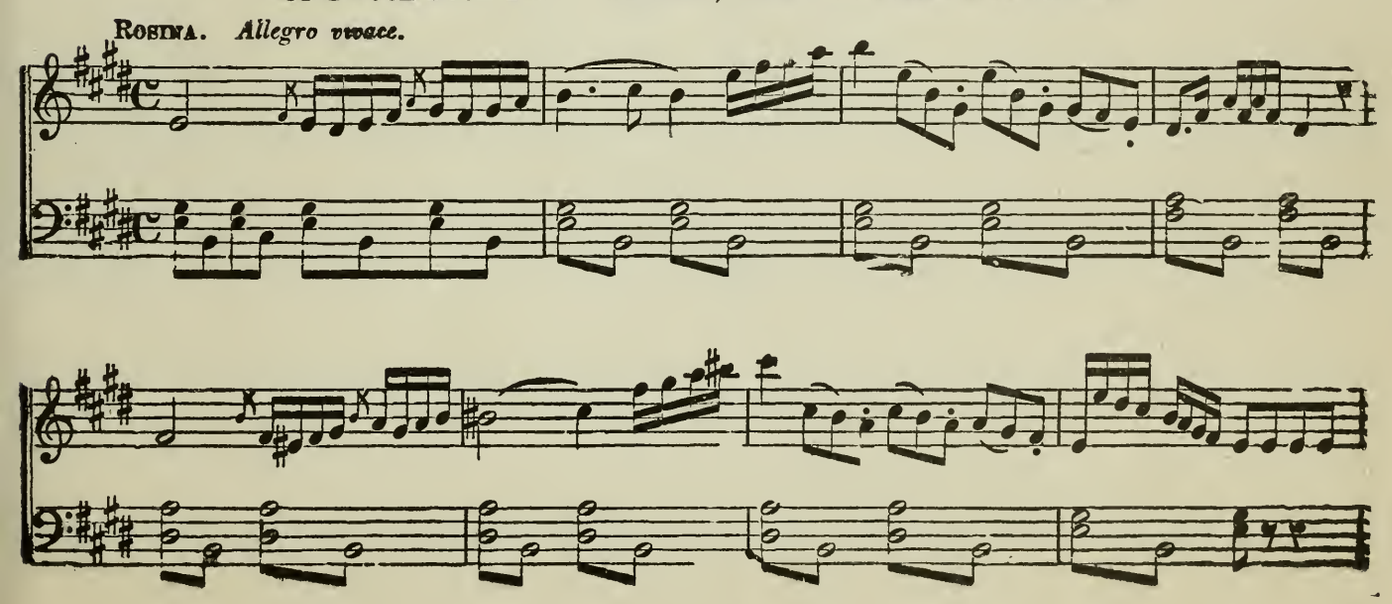

Cres.
f
fp
p
tr
tr
sf
sf
p
ritard.
8va
loco
p A tempo
f poco più





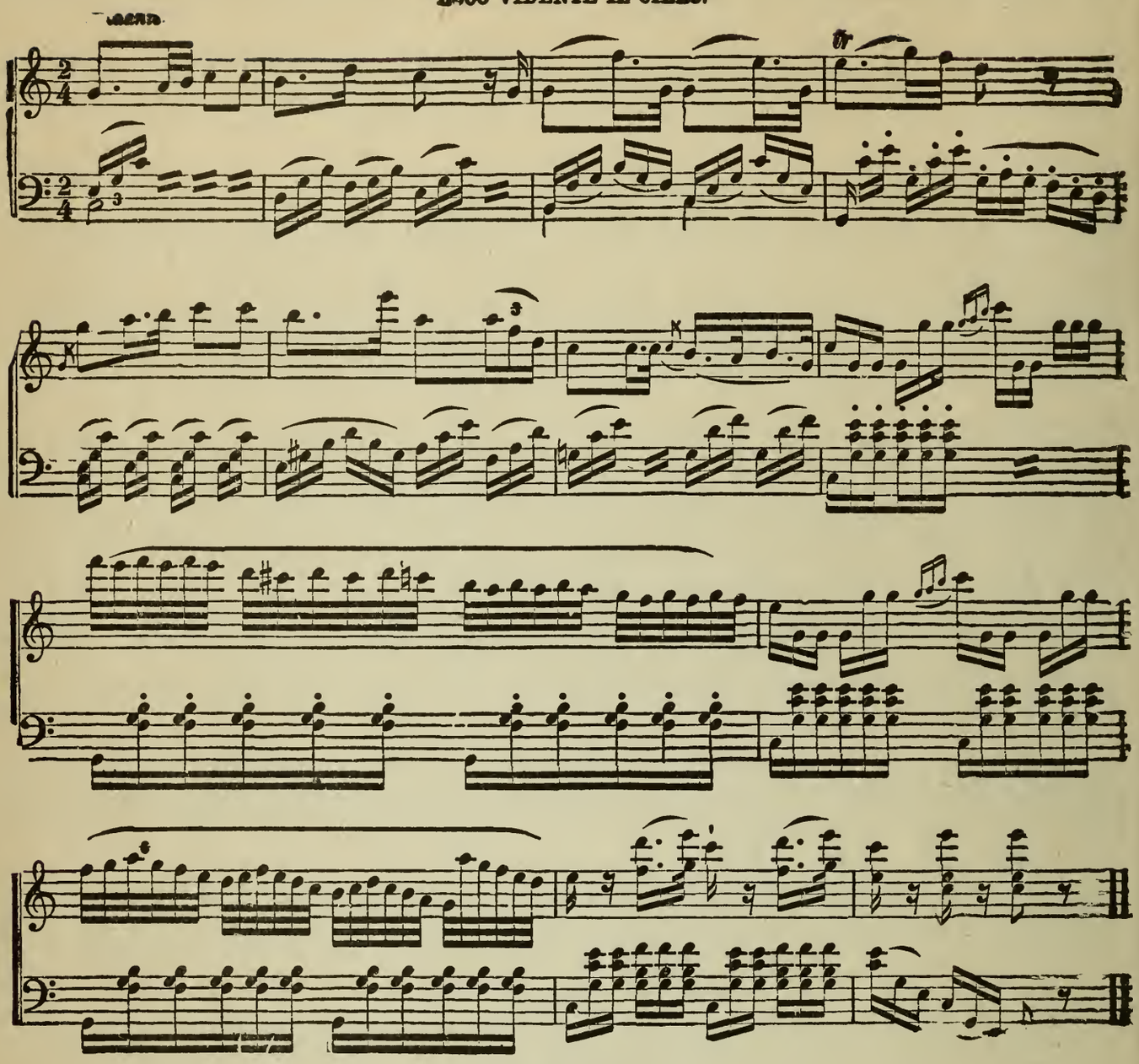
Cavatina.

"UNA VOCE POCA FA."—"TYRANT, SOON I'LL BURST THY CHAINS"



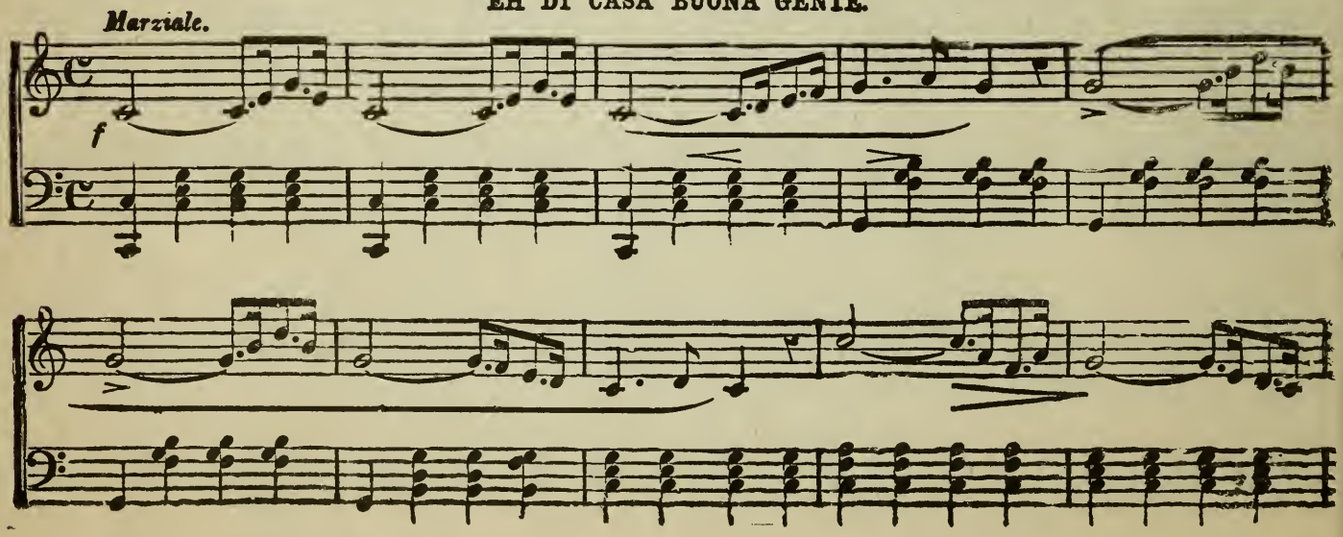
Cavatina.

"ECCO VIDENTE IL CIELO."

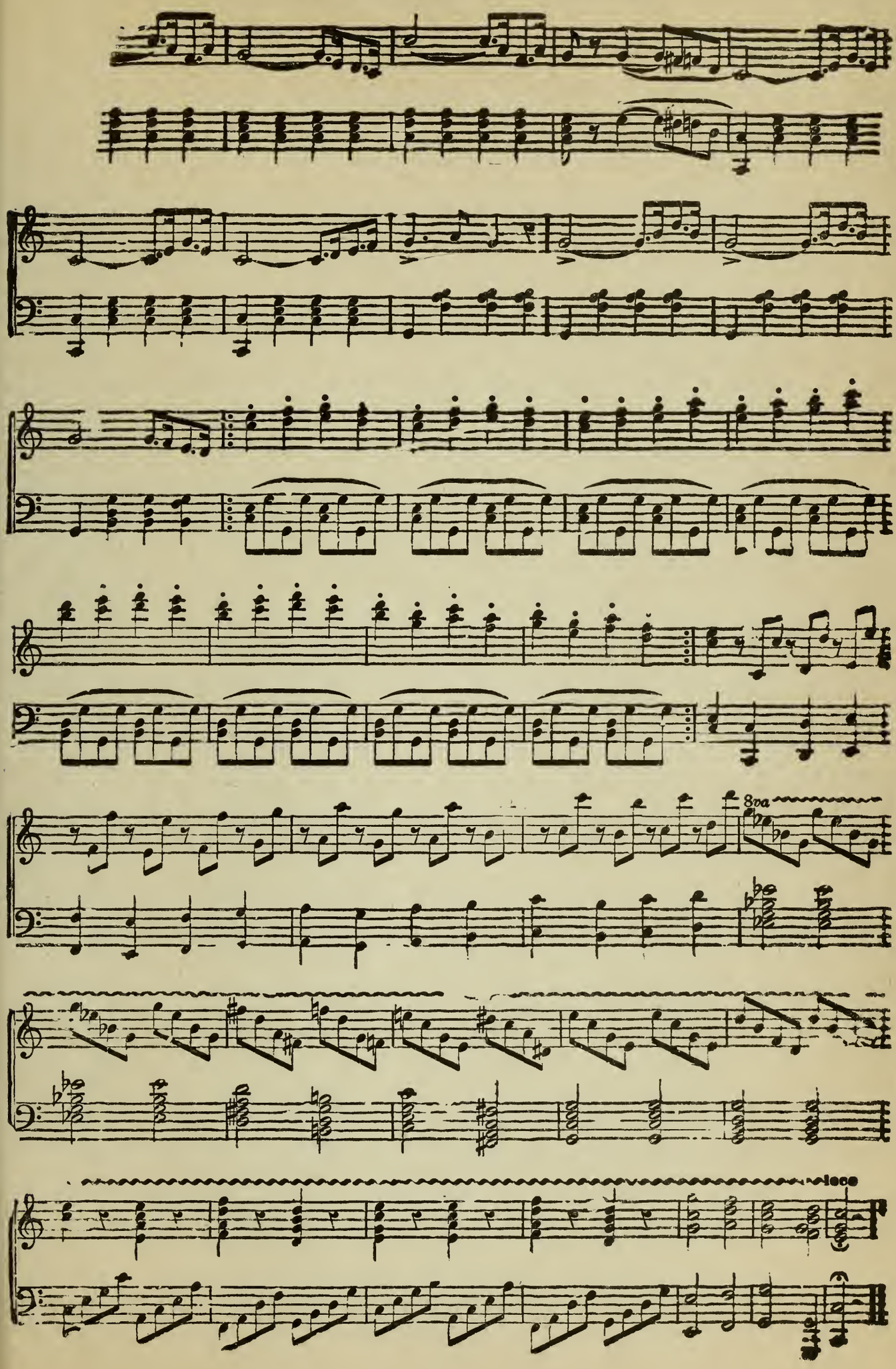


Finale.

EH DI CASA BUONA GENTE.



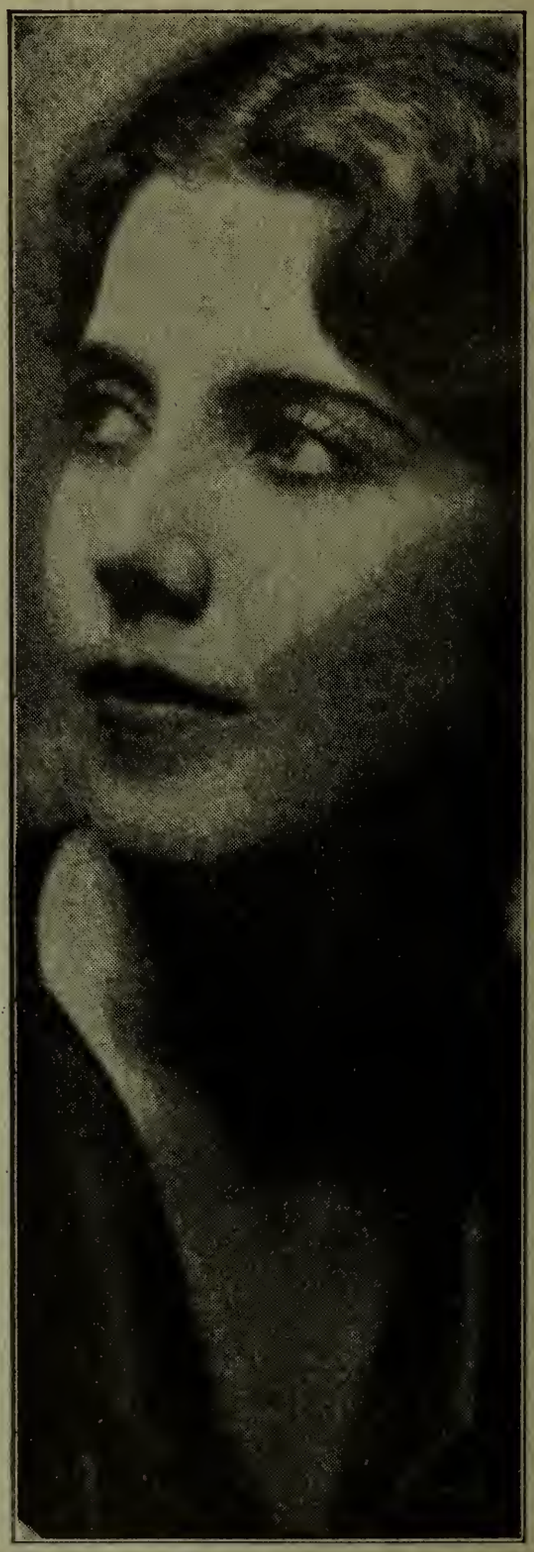
IL BARBIERE DI SIVIGLIA.



BAMPTON

writes of the

KNABE PIANO



"Gentlemen:

It would be futile to enlarge on what has already been said of the Knabe. Whenever I touch the one in my home or in my dressing room I revel in its glorious tone.

Sincerely yours,"

(Signed) ROSE BAMPTON

◆

The KNABE is the
OFFICIAL PIANO of the
METROPOLITAN OPERA

◆

584 Fifth Avenue

at 47th Street

ESTABLISHED 1837

THE CENTRE OF MUSICAL AUTHORITY

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
31197 12259 3194

DATE DUE

APR 2 1986			
APR 1 5		DEC 1 7 2001	
APR 2 9 1986	JUN 1 9 2003		
MAY 5 1986		JUN 1 6 2003	
MAY 1 9 1986			
MAY 1 2			
FEB 1 1 1987			
FEB 0			
NOV 3 1987			
JUN 1 6 1994			
APR 2 2 1994	JUN 2 0 1993		
JUN 2 2 1998			
JUN 1 9 2000			
JUN 0 7 2000			
JAN 0 2 2002			

DEMCO 38-297